EN

USER MANUAL
9 V Portable Energizer

Contents

822315 Issue 3 7/2013

Electric fencing and your energizer

Congratulations on the purchase of your energizer. This product has been designed using the latest technology and construction techniques. It has been engineered to give superior performance and many years of service.

It is important to read these instructions carefully and thoroughly. They contain important safety information and will assist you in ensuring that your electric fencing system gives maximum performance and reliability.

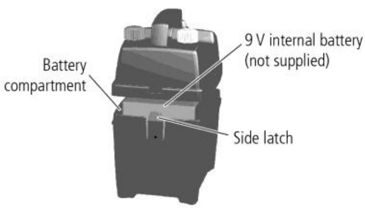
Warning!

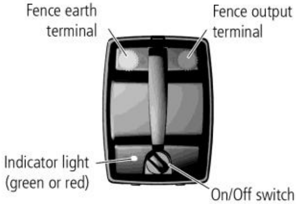
- Do not connect to mains-operated or line-operated equipment.
- Switch the energizer off before installation or performing any work on the fence.
- Read all the safety considerations carefully.
- Check your installation to ensure that it complies with all local safety regulations.
- This battery energizer must not be connected to a battery while the battery is being charged by a mains operated charger.

Notes:

- This product has been designed for use with electric animal fences.
- Keep these instructions in a handy location.

Parts of the energizer





Models covered by this manual

0.17 J model	0.33 J model
HB17	HB33
P9-17	P9-33
102BV	104BV

All energizer models are supplied with an earth rod and a fence lead set.

Key to symbols on the energizer

Fence earth terminal. Connect the fence earth terminal to the earth system.

Fence output terminal. Connect the fence output terminal to the fence.

Read full instructions before use.

This symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.

Do not connect to mains-operated equipment including battery chargers.

Installation

Read all of the safety instructions in this manual and any relevant government, regional and local safety standards before installing the energizer.

Position the energizer in an upright position on firm ground, away from flooding and out of reach of animals and children.

If possible, position the energizer in a sheltered area to protect it from the weather and improve visibility of the indicators. Try to position the energizer as near as possible to the centre of the electric fence. Ensure that the energizer, battery, earth rods and all connections are protected from interference by animals.

Connecting the energizer to the fence

1. Push the earth rod fully into firm ground.
2. Connect the green earth lead from the energizer's fence earth terminal (⏚) to the earth rod.
3. Connect the red fence lead from the energizer's fence output terminal (ϟ) to the fence.
4. Make sure there is a good contact. If necessary, carefully strip the polywire to expose steel strands in order to provide a good connection.

Operation

Turning the energizer on

Turn the switch to I.

The indicator light will illuminate green for approximately 2 seconds indicating that the energizer is operating and that the battery voltage level is OK.

The energizer then produces an output pulse every 1.5 seconds and the indicator light flashes green with each pulse.

Turning the energizer off

Turn the switch to O.

Indicator light

The indicator light shows the energizer and battery status:

Indicator light	Indicates	Action
Indicator light illuminates green for two seconds when energizer is first switched on.	Battery voltage is OK.	
Indicator light flashes green once every 1.5 seconds	Energizer is operating and the energizer output voltage is OK.	
Indicator light flashes green once every three seconds (only when connected to a 12 V external battery)	Battery voltage has dropped below 11.8 V.	Recharge or replace external 12 V battery.
Indicator light illuminates red for two seconds when energizer is first switched on.	Battery voltage is low.	Replace internal 9 V battery. Recharge or replace external 12 V battery.

Indicator light flashes red once every 1.5 seconds.	Energizer is operating but the energizer output voltage is low (less than 3 kV).	Check that all the connections with the fence and earth rod are firm and secure. If necessary, clean away any corrosion. Check that the earth rod is pushed firmly into firm ground. Check for faults in the fence-line caused by trees or vegetation. If necessary, remove obstructions and mend the fence. Check that the energizer rating is adequate for the length of the fence. If necessary, reduce the length of the fence or reduce the number of fence wires. Alternatively, divide the fence-line into smaller zones, with each zone powered by a separate energizer.
Indicator light flashes red rapidly for four seconds.	Energizer fault. There will be no output voltage delivered to the fence. Energizer will then attempt to clear the fault by restarting. If the fault persists, this cycle will repeat.	The energizer must be returned to an authorised service agent for repair.

Battery preservation

When the energizer is connected to a 12 V battery, the battery preservation feature extends the operating period between battery charges. When the battery capacity falls below 11.8 V, the energizer pulse speed will drop to 3 seconds between pulses. In order to prevent deep discharge and thus irreversible damage to the battery, the energizer will switch off when the battery voltage falls below 11.2 V.

Battery

Selecting a battery

The 0.17 J and 0.33 J energizers can be operated using a 9 V or 12 V battery. A 9 V battery can be installed inside the battery compartment and a 12 V battery can be connected externally.

Estimated minimum battery life

Select a suitable battery for the energizer using the information in the table below.

Energizer model	9 V air alkaline battery			12 V battery
	55 Ah	**90 Ah**	**175 Ah**	**35 Ah**
0.17 J	80 days	130 days	260 days	45 days
0.33 J	45 days	70 days	140 days	25 days

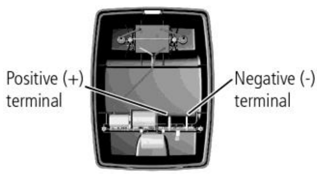
Installing an internal battery or connecting to an external battery

Warning! Turn off the energizer before connecting it to a battery.

Installing an internal battery

Use a battery as specified in the previous section.

1. Place the energizer on a flat surface. Open the lid of the energizer by pushing the side latch and pulling up on the handle. Remove any loose accessories from the battery compartment.
2. Remove the special battery labels (if any) to activate the battery. Failure to do this will reduce the battery life.
3. Place the battery in the battery compartment.
4. Connect the positive (+ red) lead from the battery to the positive (+) terminal inside the lid of the energizer.
5. Connect the negative (- black) lead



from the battery to the negative (-) terminal inside the lid of the energizer.

6 Replace the lid of the energizer.

Note: The battery must always be in the upright position.

Connecting to an external battery

Use a battery as specified in the previous section.

A special battery connection cable is required in order to connect the energizer to a 12 V external battery.

Warning!
- Ensure that the battery is disconnected from the energizer before connecting the battery to any mains-operated battery charging device. Failure to observe this precaution could result in damage to the energizer and possible electrocution.
- When a polyvinyl chloride (PVC) sheathed cord is used to connect the energizer to an external battery, the equipment must be located in a shelter and must not be handled when the ambient temperature is below +5 °C.

Battery management

Warning! Batteries contain harmful chemicals and when used incorrectly, may cause injury. Observe the guidelines for battery care, maintenance and safety in this manual and in the documentation supplied with your battery.

Battery charging

Warning!
- Do not attempt to recharge a non-rechargeable battery.
- When recharging a battery, ensure that there is adequate ventilation to allow gases to disperse.

Regular recharging of the battery is essential. Use a suitably rated battery charger and refer to the battery manufacturer's recommendations.

1 Attach the positive (+) battery charger lead to the positive terminal of the battery, and the negative (–) battery charger lead to the negative terminal on the battery.

2 Insert the battery charger's input power plug into a mains or line socket and turn on the power supply.

Caution! Over-charging the battery will reduce its life. Do not exceed the recommendations of the battery manufacturer on recharging the battery from a mains-powered (line-powered) source.

Battery care and maintenance

- House the battery in a suitably designed battery box, if the battery is likely to be exposed to the weather.
- When not in use, store the battery fully charged and recharge at regular intervals (every 8 weeks).
- Recharge a discharged battery as soon as possible. Batteries should not be left discharged.
- Inspect the battery regularly to ensure that the electrolyte level does not fall below the surface of the battery plates.
- Top up the battery using distilled water. Do not overfill. Refer to the battery manufacturer's recommendations for more information.

Battery safety

- Ensure that the battery is well ventilated when recharging.
- Avoid temperatures greater than 50 °C (120 °F).
- Ensure the battery is not exposed to naked flame or sparks.

Safe electric fence construction

Warning! Read before use.

An electric fence can be hazardous when there is a risk of entrapment or entanglement, or other hazards exist. Serious injury or death may result. Take all steps to avoid the risk of entrapment or entanglement. This safety information should be read in conjunction with Requirements for electric animal fences.

Hazards

- ☒ Do not climb through or under an electric fence. If it is necessary to cross an electric fence use a gate or specially designed crossing point.
- ☒ Do not allow young or infirm persons to use this energizer without supervision. Do not allow young children to play with this energizer or near an electric fence or electrified wires.
- ☒ Do not electrify barbed wire.
- ☒ Do not support off-set electrified wires less than 150 mm (6") from the vertical plane of a barbed wire fence.
- ☒ Do not electrify any fence construction which could lead to entanglement of persons or animals. We recommend for instance, that no more than one electrified off-set wire be supported on either side of a barbed wire or mesh fence.
- ☒ Do not supply an electric fence from two energizers.
- ☒ Do not allow electrified wires from two energizers on the same or adjacent properties to be less than 2.5 m (8') apart.
- ☒ Do not place energizer earth electrodes within 10 m (33') of any part of a power supply earth system or telecommunications earth system.
- ☒ Do not run electric fence wires above or close to overhead power or communication lines.

Duty to the public

Fasten warning signs to electric fence posts or wires at frequent intervals along any public roads or pathways. Incorporate a non-electrified gate or stile where an electric animal fence crosses a public pathway and fasten warning signs to fence posts or wires adjacent to the crossing.

Safety considerations

Definition of special terms

Energizer – An appliance that is intended to periodically deliver voltage impulses to a fence connected to it.

Fence – A barrier for animals or for the purpose of security, comprising one or more conductors such as metal wires, rods or rails.

Electric fence – A barrier which includes one or more electric conductors, insulated from earth, to which electric pulses are applied by an energizer.

Fence circuit – All conductive parts or components within an energizer that are connected or are intended to be connected, galvanically, to the output terminals.

Earth electrode – Metal structure that is driven into the ground near an energizer and connected electrically to the Fence earth terminal of the energizer, and that is independent of other earthing arrangements.

Connecting lead – An electric conductor, used to connect the energizer to the electric fence or the earth electrode.

Electric animal fence – An electric fence used to contain animals within or exclude animals from a particular area.

Electric security fence – A fence used for security purposes which comprises an electric fence and a physical barrier electrically isolated from the electric fence.

Physical barrier – A barrier not less than 1.5 m (5') high intended to prevent inadvertent contact with the pulsed conductors of the electric fence. Physical barriers are typically constructed from vertical sheeting, rigid vertical bars, rigid mesh, rods or chainwire mesh.

Requirements for electric animal fences

Electric animal fences and their ancillary equipment shall be installed, operated and maintained in a manner that minimises danger to persons, animals or their surroundings.

> *Warning!* Avoid contacting electric fence wires especially with the head, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.

This energizer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the energizer by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the energizer.

Electric animal fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons shall be avoided.

An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.

For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2.5 m (8'). If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically non-conductive material or an isolated metal barrier.

Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.

A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150 mm (6") from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.

Follow our recommendations regarding earthing.

A distance of at least 10 m (33') shall be maintained between the energizer earth electrode and any other earthing system connected parts such as the power supply system protective earth or the telecommunication system earth.

Connecting leads that are run inside buildings shall be effectively insulated from the earthed structural parts of the building. This may be achieved by using insulated high voltage cable.

Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or vehicle wheels sinking into the ground.

Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.

Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.

Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.

If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table below.

Minimum clearances from power lines for electric animal fences

Power line voltage	Clearance
≤1000 V	3 m (10')
>1000 V to ≤33,000 V	4 m (13')
>33,000 V	8 m (27')

If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m (10'). This height applies to either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of:

- 2 m (6'6") for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1000 V.
- 15 m (50') for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1000 V.

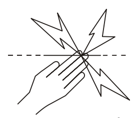
Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.

In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.

Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.

Any part of an electric animal fence that is installed along a public road or pathway shall be identified at frequent intervals by warning signs securely fastened to the fence posts or firmly clamped to the fence wires.

- The size of the warning sign shall be at least 100x200 mm (4x8").
- The background colour of both sides of the warning sign shall be yellow. The inscription on the sign shall be black and shall be either:



or the substance of "CAUTION: Electric fence".

- The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25 mm (1”).

Ensure that all mains-operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.

Protection from the weather shall be provided for the ancillary equipment unless this equipment is certified by the manufacturer as being suitable for use outdoors, and is of a type with a minimum degree of protection IPX4.

Servicing

This energizer contains no user serviceable parts. It must be returned to an authorised service agent for repair.

Warranty

This product is warranted against faulty material and workmanship for a period from the date of purchase. If a warranted defect occurs, return this product with proof of purchase to the place of purchase. Details of warranty periods and other terms applying are available at the place of purchase.

Note:

- No responsibility is accepted for any accident or damage caused subsequent to any tampering with or modification to or misuse of this product.
- To the maximum extent permitted by law, this warranty is exclusive, personal to you and in lieu of all other warranties, representations or conditions relating to this product (whether express or implied and whenever arising) whether originating by statute, law, trade, custom or otherwise.

Product specifications

	0.17 J Energizer	0.33 J Energizer
Current consumption (ON mode)	25 mA at 9 V 20 mA at 12 V	45 mA at 9 V 35 mA at 12 V
Maximum output voltage	up to 8.5 kV	up to 9.0 kV
Maximum output energy	up to 0.17 J	up to 0.33 J
Maximum output at 500 Ω		
Voltage	up to 2.6 kV	up to 2.9 kV
Energy	up to 0.15 J	up to 0.31 J
Stored energy	up to 0.22 J	up to 0.43 J

MANUAL DEL USUARIO

Energizador portátil de 9 V

Cercas eléctricas y su energizador

Felicitaciones por haber adquirido un energizador o electrificador de cercas. Este producto ha sido construido según la tecnología y las técnicas de construcción más modernas. Está diseñado para ofrecer máximo rendimiento y una larga duración de vida.

Es importante que usted lea atentamente estas instrucciones. Contienen informaciones importantes relativas a la seguridad y le ayudarán a asegurar que su sistema de cerca eléctrica brinde máximo rendimiento y fiabilidad.

¡Advertencia!

- No lo conecte a equipos alimentados por la corriente de la red.
- Apague el energizador antes de realizar la instalación o trabajos en la cerca.
- Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad.
- Controle si su instalación de cerca cumple con todas las normas de seguridad de su región/de su país.
- Este energizador a batería no se debe conectar a una batería mientras que se está cargando la batería mediante un cargador alimentado por la corriente de la red.

Notas:

- Este producto ha sido diseñado para el uso con cercas eléctricas para animales.
- Guarde estas instrucciones en un lugar fácil de acceder.

Explicación de los símbolos en el energizador



Terminal de toma a tierra. Conecte el terminal de toma a tierra al sistema de toma a tierra.



Terminal de salida. Conecte el terminal de salida a la cerca.



Lea todas las instrucciones antes del uso.

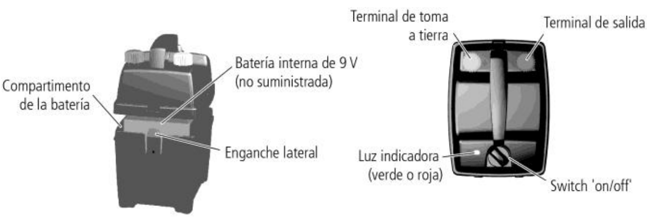


Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Es responsabilidad del usuario desechar el residuo del aparato entregándolo en un punto de recogida destinado al reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclaje por separado de sus residuos en el momento en que se deshace de los mismos ayudarán a preservar los recursos naturales y garantizarán que el reciclaje se realice de modo inocuo para la salud de las personas y el medio ambiente. Si desea obtener mayor información sobre los puntos de recogida para el reciclaje de residuos de aparatos, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.



No lo conecte a equipos alimentados por la corriente de la red, incluidos cargadores de baterías.

Partes del energizador



Modelos cubiertos por este manual

Modelos de 0,17 J	Modelos de 0,33 J
HB17	HB33
P9-17	P9-33
102BV	104BV

Todos los modelos de energizadores vienen con una varilla de toma a tierra y un juego de cables para cerca.

Instalación

Lea todas las instrucciones de seguridad en este manual así como las normas de seguridad pertinentes gubernamentales, regionales y locales antes de instalar el energizador.

Coloque el energizador en posición vertical sobre un suelo firme, alejado de inundaciones y fuera del alcance de los niños y de los animales.

Coloque el energizador, de ser posible, en una zona protegida para protegerlo de la intemperie y mejorar la visibilidad de las luces indicadoras. Procure posicionar el energizador lo más cerca posible del centro de la cerca eléctrica. Asegúrese de que el energizador, la batería, las varillas de toma a tierra y todas las conexiones estén protegidos contra 'interferencias' por parte de animales.

Conectar el energizador a la cerca

1. Entierre completamente en el suelo firme la varilla de toma a tierra.
2. Conecte el cable verde del terminal de toma a tierra del energizador (⏚) a la varilla de toma a tierra.
3. Conecte el cable rojo del terminal de salida del energizador (ϟ) a la cerca.
4. Asegúrese de que exista un buen contacto. De ser necesario, quite con cuidado el material aislante del alambre 'polywire' para descubrir los hilos de acero y permitir una buena conexión.

Funcionamiento

Encender el energizador

Coloque el switch en **I**.

La luz indicadora se iluminará de color verde durante aproximadamente 2 segundos para señalar que el energizador está funcionando y que el voltaje de la batería es adecuado.

El energizador produce luego un impulso de salida cada 1,5 segundos y la luz indicadora parpadea con cada impulso.

Apagar el energizador

Coloque el switch en **O**.

Luz indicadora

La luz indicadora muestra el estado del energizador y de la batería:

Luz indicadora	Significado	Acción
La luz indicadora se ilumina primero de color verde durante dos segundos al encender el energizador.	El voltaje de la batería es adecuado.	
La luz indicadora parpadea de color verde cada 1,5 segundos.	El energizador está funcionando y el voltaje de salida del energizador es adecuado.	
La luz indicadora parpadea una vez cada tres segundos (sólo cuando el energizador está conectado a una batería externa de 12 V).	El voltaje de la batería ha caído por debajo de los 11,8 V.	Recargue o reemplace la batería externa de 12 V.
La luz indicadora se ilumina primero de color rojo durante dos segundos al encender el energizador.	El voltaje de la batería es bajo.	Reemplace la batería interna de 9 V. Recargue o reemplace la batería externa de 12 V.

La luz indicadora parpadea una vez cada 1,5 segundos.	El energizador está funcionando pero el voltaje de salida es bajo (inferior a los 3 kV).	Verifique si todas las conexiones con la cerca y la varilla de toma a tierra están bien conectadas. De ser necesario, limpie cualquier corrosión. Verifique si la varilla de toma a tierra está bien enterrada en el suelo firme. Chequee si hay fallas en la línea de la cerca causadas por árboles o vegetación. De ser necesario, elimine las obstrucciones y repare la cerca. Controle si el enegizador es apropiado para la longitud de la cerca. De ser necesario, reduzca la longitud de la cerca o reduzca el número de alambres. Alternativamente divida la línea de la cerca en zonas más pequeñas, cada zona alimentada por un energizador separado.
La luz indicadora parpadea rápidamente de color rojo durante cuatro segundos.	Falla del energizador. No se suministrará ningún voltaje de salida a la cerca. El energizador intentará eliminar la falla reiniciando. Si aún persiste la falla, se repetirá este ciclo.	Se deberá devolver el energizador a un agente de servicio autorizado para reparación.

Ahorro de la batería

Cuando el energizador está conectado a una batería de 12 V, la función 'ahorro de la batería' prolonga el tiempo de funcionamiento entre una y otra carga de la batería. Cuando la capacidad de la batería cae por debajo de los 11,8 V, la velocidad de impulsos del energizador será de 3 segundos entre los impulsos. Para evitar una descarga completa de la batería y por ello un daño irreversible de la misma, el energizador se apagará cuando el voltaje de la batería caiga por debajo de los 11,2 V.

Batería

Seleccionar una batería

Los energizadores de 0,17 J y 0,33 J funcionan con una batería de 9 V o de 12 V. Se puede instalar una batería de 9 V en el compartimento para batería y conectar una batería externa de 12 V.

Duración de vida estimada de la batería

Seleccione una batería apropiada para el energizador usando la información en la tabla a continuación.

Energizador	Batería aire/alcalina de 9 V			Batería de 12 V
	55 Ah	**90 Ah**	**175 Ah**	**35 Ah**
0,17 J	80 días	130 días	260 días	45 días
0,33 J	45 días	70 días	140 días	25 días

Instalar una batería interna o conectar una batería externa

¡Advertencia! Apague el energizador antes de conectarlo a una batería.

Instalar una batería interna

Utilice una batería tal como se especifica en la sección anterior.

1. Coloque el energizador sobre una superficie plana. Abra la tapa del energizador empujando el enganche lateral y tirando del asa hacia arriba. Quite todos los accesorios sueltos del compartimento de la batería.
2. De haberlas, quite las etiquetas especiales de la batería para activarla. Si no lo hace, reducirá la vida útil de la batería.
3. Coloque la batería en el compartimento.

4 Conecte el cable positivo (+ rojo) de la batería al terminal positivo (+) en la tapa del energizador.



5 Conecte el cable negativo (- negro) de la batería al terminal negativo (-) en la tapa del energizador.

6 Cierre la tapa del energizador.

Nota: La batería debe siempre estar en posición vertical.

Conectar una batería externa

Utilice una batería tal como se especifica en la sección anterior.

Se requiere un cable de conexión especial para conectar el energizador a una batería externa de 12 V.

¡Advertencia!
- Asegúrese de que la batería esté desconectada del energizador antes de conectar la batería a un cargador para batería alimentado por la corriente de la red. El incumplimiento de esta precaución podría causar daños al energizador y resultar en electrocución.
- En caso de que se use un cable envainado de cloruro de polivinilo (PVC) para conectar el energizador a una batería externa, el equipo se debe colocar en un lugar protegido y no se debe manipular cuando la temperatura es inferior a los +5 °C.

Manejo de la batería

¡Advertencia! Las baterías contienen substancias químicas nocivas que pueden provocar lesiones en caso de un uso incorrecto. Observe las reglas relativas al cuidado y al mantenimiento de la batería así como a la seguridad contenidas en este manual y en la documentación suministrada con su batería.

Cargar la batería

¡Advertencia!
- No intente cargar una batería no recargable.
- Al cargar una batería, asegúrese de que haya suficiente ventilación para que no se acumulen gases entorno a la batería.

Es esencial cargar regularmente la batería. Utilice un cargador para batería con potencia nominal apropiada y observe las recomendaciones del fabricante de baterías.

1 Conecte el cable positivo (+) del cargador para batería al terminal positivo de la batería y el cable negativo (–) del cargador para batería al terminal negativo en la batería.

2 Conecte el enchufe macho del cable de entrada de corriente del cargador de batería en el enchufe tomacorriente de la red y encienda la corriente.

¡Precaución! Sobrecargar la batería reducirá la duración de vida de la misma. No exceda las recomendaciones del fabricante de baterías relativas a la carga de la batería mediante un dispositivo alimentado por la red.

Cuidado y mantenimiento de la batería

- Coloque la batería en una caja de batería apropiada si está expuesta a la intemperie.
- Cuando no use la batería, guárdela completamente cargada y vuelva a cargarla en intervalos regulares (cada 8 semanas).
- Vuelva a cargar una batería descargada cuanto antes. Las baterías no deberían quedar descargadas.
- Controle con regularidad la batería para garantizar que el nivel del electrolítico no descienda debajo de la superficie de las placas de la batería.
- Llene la batería con agua destilada. Procure no llenarla demasiado. Para mayor información, véase las recomendaciones del fabricante de la batería.

Seguridad de la batería

- Asegúrese de que la batería esté bien ventilada durante la carga.
- Evite temperaturas superiores a los 50 °C .
- Asegúrese de que la batería no esté expuesta a llamas o chispas.

Construcción de cercas eléctricas seguras

¡Advertencia! Lea las instrucciones antes del uso.

Una cerca eléctrica puede ser peligrosa si existe el riesgo de enredarse o quedar enganchado u otros accidentes. Puede causar lesiones graves o mortales. Tome todas las medidas necesarias para evitar el riesgo de enredarse o quedar enganchado. Esta información de seguridad debe ser leída junto con los requisitos cercas eléctricas para animales.

Peligros

- ☒ No pase por debajo o por arriba de una cerca eléctrica. Si tiene que atravesar una cerca eléctrica, utilice una puerta o un pasaje instalado especialmente para este propósito.
- ☒ No permita nunca que niños o personas de constitución débil usen este energizador de cercas eléctricas sin vigilancia. No permita nunca a los niños que jueguen con el energizador, cerca de una cerca eléctrica o cerca de alambres electrificados.
- ☒ No electrifique nunca alambre de espino.
- ☒ No apoye nunca alambres electrificados que se encuentran a menos de 150 mm del plano vertical de una cerca de espino.
- ☒ No electrifique nunca construcciones de cercas donde puedan quedar enganchados personas o animales. Recomendamos que se apoye sólo un alambre electrificado en ambos extremos de una cerca de espino o de mallas metálicas.
- ☒ No alimente nunca una cerca eléctrica con dos energizadores.
- ☒ La distancia entre alambres alimentados por dos energizadores en el mismo terreno o en dos terrenos adyacentes, no debe nunca ser inferior a 2,5 m.
- ☒ No coloque las varillas (los electrodos) de toma a tierra del energizador a menos de 10 m de otros elementos de toma a tierra de sistemas de suministro de corriente o de sistemas de telecomunicaciones.
- ☒ No pase nunca alambres de cercas eléctricas encima o cerca de líneas aéreas de suministro de corriente o de telecomunicaciones.

Obligaciones frente al público

Fije rótulos de advertencia de peligro en postes o alambres de cercas eléctricas en intervalos regulares a lo largo de vías o caminos públicos. Si una cerca eléctrica cruza un camino público, instale una puerta no electrificada o un paso y fije rótulos de advertencia de peligro en postes o alambres al lado del cruce.

Instrucciones de seguridad

Definiciones de términos especiales

Energizador: un aparato que está diseñado para enviar periódicamente impulsos de voltaje a una cerca que está conectada al mismo.

Cerca: una barrera para animales o para fines de seguridad que consta de uno o más conductores tales como alambres de metal, varillas o barandillas.

Cerca eléctrica: una cerca con uno o más conductores eléctricos, aislada de la tierra y a la cual se aplican impulsos eléctricos desde un energizador.

Circuito de cerca: todos los componentes conductivos de un energizador que están conectados o pueden ser conectados galvánicamente a los terminales de salida.

Varilla (o electrodo) de toma a tierra: una estructura de metal enterrada en el suelo cerca del energizador que está conectada eléctricamente al terminal de toma a tierra del energizador y que es independiente de otros sistemas de toma a tierra.

Cable de conexión: un conductor eléctrico que se utiliza para conectar el energizador a una cerca eléctrica o al electrodo (a la varilla) de toma a tierra.

Cerca eléctrica para animales: una cerca eléctrica utilizada para mantener los animales dentro de una determinada área o excluirlos de la misma.

Cerca eléctrica de seguridad: una cerca utilizada para fines de seguridad que consta de una cerca eléctrica y de una barrera física aislada eléctricamente de la primera.

Barrera física: una barrera de no menos de 1,5 m de altura que impide el contacto ocasional con los conductores de una cerca eléctrica. Normalmente las barreras físicas se fabrican de planchas verticales, de barras rígidas verticales, de celosía rígida, de varillas o tela metálica.

Requisitos para cercas eléctricas para animales

Las cercas eléctricas para animales y el equipo auxiliar han de ser instalados, manipulados y mantenidos de tal manera que no representen ningún peligro/representen un peligro mínimo para personas, animales o su entorno.

> *¡Advertencia!* Evite el contacto con los alambres de la cerca especialmente con la cabeza, el cuello o el torso. No suba, traspase ni pase por debajo de una cerca de alambres múltiples. Utilice una puerta o un punto de cruce diseñado a tal fin.

Este energizador no está destinado a ser usado por personas (inclusive niños) con capacidad reducida, tanto física como psíquica y sensorial o con falta de experiencia y conocimientos a no ser que hayan sido supervisadas o instruidas en cuanto al uso del energizador por una persona responsable de la seguridad de ellas.

Se debería vigilar a los niños pequeños para asegurar que no jueguen con el energizador.

Se deberán evitar construcciones de cercas eléctricas para animales donde podrían enredarse o quedar enganchados personas o animales.

Una cerca eléctrica para animales no deberá ser conectada a dos energizadores diferentes o a circuitos de cercas independientes del mismo energizador.

La distancia entre los alambres de dos cercas eléctricas y que están las dos alimentadas por energizadores separados e independientemente sincronizados tiene que ser de 2,5 m mínimo. Si este espacio ha de ser cerrado se han de utilizar a este propósito materiales no conductivos o una barrera metálica aislada.

Tanto el alambre de espino como el alambre de arista viva no deberán ser electrificados por un energizador.

Una cerca no electrificada con alambre de espino o de arista viva puede ser utilizada para apoyar o complementar un alambre o más hilos electrificados de una cerca eléctrica para animales. Los dispositivos de apoyo para los alambres electrificados deben ser construidos de tal manera que entre dichos alambres y el plano vertical de los alambres no electrificados quede una distancia mínima de 150 mm. El alambre de espino y el alambre de arista viva deberán ser conectados a tierra en intervalos regulares.

Siga nuestras recomendaciones relativas a la toma a tierra.

Entre el electrodo (la varilla) de toma a tierra del energizador y otros elementos de conexión de sistemas de toma a tierra, como por ejemplo la tierra de protección de sistemas de suministro de corriente o la toma a tierra de sistemas de telecomunicaciones, tiene que haber una distancia mínima de 10 m.

Los cables de conexión en edificios deberán ser debidamente aislados de elementos estructurales del edificio conectados a tierra. A tal fin se pueden usar cables aislados de alto voltaje.

Cables de conexión subterráneos han de ser colocados en un tubo de material aislante. Alternativamente se pueden usar cables aislados de alto voltaje. Los cables de conexión han de ser protegidos de pezuñas o cascos de animales o de neumáticos de vehículos hundiéndose en el terreno.

Los cables de conexión no deben ser instalados en el mismo tubo junto con cables de corriente de la red, cables de comunicación o de datos.

Los cables de conexión y los alambres de cercas eléctricas para animales no deben pasar por encima de líneas aéreas de suministro de corriente o de comunicación.

Siempre que sea posible, evite cruces con líneas aéreas de suministro de corriente. Si el cruce no se puede evitar, tiene que efectuarse debajo de la línea de suministro de corriente y en ángulos de 90° a ser posible.

Si los cables de conexión y los alambres de cercas eléctricas para animales están instalados cerca de una línea aérea de suministro de corriente, las distancias no deben ser inferiores a las de la tabla a continuación.

Distancias mínimas desde líneas de suministro de corriente para cercas eléctricas para animales

Voltaje de la línea de corriente	Distancia
≤1.000 V	3 m
>1.000 V - ≤33.000 V	4 m
>33.000 V	8 m

Si los cables de conexión y alambres de las cercas eléctricas están instalados cerca de una línea aérea de suministro de corriente, su altura por encima del suelo no deberá exceder los 3 m. Esta altura se aplica a cercas eléctricas de ambos lados de la proyección ortogonal del conductor más extremo de la línea de suministro de corriente en la superficie de suelo para una distancia de hasta:

- 2 m para líneas de suministro de corriente con un voltaje nominal inferior a los 1.000 V.
- 15 m para líneas de suministro de corriente con un voltaje nominal superior a los 1.000 V.

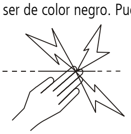
Cercas eléctricas para espantar pájaros, cercar animales domésticos o para acostumbrar animales tales como vacas tienen que ser alimentados sólo por energizadores de bajo rendimiento para obtener un resultado satisfactorio y seguro.

Si se desean usar cercas eléctricas para apartar pájaros de edificios, no se debe conectar ningún alambre de cerca eléctrica al electrodo (a la varilla) de toma a tierra del energizador. En cada punto donde personas podrían entrar en contacto con los hilos conductores, se ha de fijar un rótulo de advertencia de peligro.

Si una cerca eléctrica para animales cruza un camino público, instale en la cerca eléctrica para animales una puerta no electrificada o un paso en el lugar del cruce. En todo cruce de este tipo, hay que fijar rótulos de advertencia de peligro en los alambres electrificados.

En todas las secciones de cercas eléctricas para animales que pasan a lo largo de vías o caminos públicos se deberán fijar debidamente y en intervalos regulares rótulos de advertencia de peligro en los postes o en los alambres de las cercas.

- El tamaño mínimo de los rótulos de advertencia de peligro tiene que ser de 100x200 mm.
- El color de fondo para ambos lados del rótulo de advertencia de peligro tiene que ser amarillo. La inscripción en el rótulo tiene que ser de color negro. Puede elegir entre dos variantes:

  o el texto diciendo ¡ATENCIÓN! Cerca eléctrica.
- La inscripción tiene que ser indeleble, figurar en ambos lados del rótulo de advertencia y tener una altura mínima de 25 mm.

Asegúrese de que todo el equipo auxiliar alimentado por la corriente de la red y conectado al circuito de cercas eléctricas para animales disponga de un grado de aislamiento entre el circuito de cerca y el suministro de corriente de la red equivalente al grado de aislamiento que brinda el energizador.

El equipo auxiliar deberá estar protegido de la intemperie, a no ser que el equipo sea certificado por el fabricante para el uso al aire libre y que el grado mínimo de protección sea de IPX4.

Servicio y reparaciones

Este energizador no contiene piezas que pueda reparar el usuario. Se debe devolver a un agente de servicio autorizado para reparaciones.

Garantía

La garantía de este producto cubre defectos de materiales y de fabricación durante un periodo a partir de la fecha de compra. Si ocurre un defecto cubierto por la garantía, devuelva este producto junto con el comprobante de la compra al lugar de la compra. Detalles relativos a periodos de garantía y otras condiciones están disponibles en el lugar de la compra.

Nota:

- No se asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de accidente o daño debidos a una manipulación indebida, a una modificación no autorizada o a un uso incorrecto de este producto.
- Hasta la máxima extensión permitida por la ley, esta garantía es exclusiva, personal para Ud. y reemplaza todas las demás garantías, representaciones o condiciones relativas a este producto (de manera expresa o implicada cada vez que se presenten) que tienen su origen en estatutos, leyes, comercio, uso u otro.

FR

MANUEL D'UTILISATION

Électrificateur portable 9 V

Les clôtures électriques et votre électrificateur

Félicitations pour l'acquisition de cet électrificateur. Cet appareil est conçu selon la technologie et les techniques de construction les plus récentes. Il a été développé pour offrir une performance et une longévité maximales.

Il est essentiel de lire attentivement ces instructions. Elles contiennent d'importantes informations de sécurité et elles vous permettront d'assurer un fonctionnement à la fois fiable et performant de votre clôture électrique.

Attention !

- Ne jamais raccorder cet appareil au réseau électrique ou à des équipements alimentés sur secteur.
- Éteignez l'électrificateur avant tout travail d'installation ou toute autre intervention sur la clôture.
- Lisez attentivement toutes les règles de sécurité.
- Vérifiez soigneusement que votre clôture est en conformité avec tous les règlements locaux de sécurité.
- Déconnectez cet électrificateur de la batterie pendant la recharge de celle-ci par un chargeur sur secteur.

Remarques :

- Ce produit a été conçu pour une utilisation avec des clôtures électriques de pâturage.
- Conservez ces instructions à un endroit pratique.

Explication des symboles employés



Borne de terre de la clôture. Connectez la borne de terre à votre système de mise à la terre.



Borne de sortie vers la clôture. Connectez la borne de sortie à la clôture.



Lire attentivement toutes les instructions avant usage.

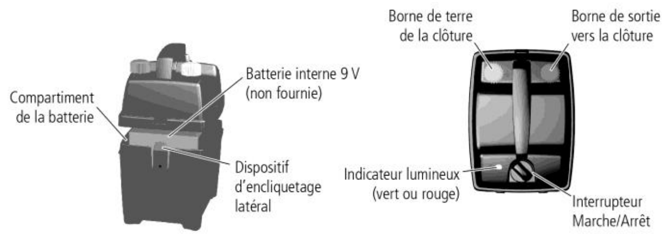


Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres ordures ménagères. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité d'éliminer vos déchets en les apportant à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte sélective et le recyclage de vos déchets au moment de l'élimination contribueront à conserver les ressources naturelles et à garantir un recyclage respectueux de l'environnement et de la santé humaine. Pour plus d'informations sur le centre de recyclage le plus proche de votre domicile, contactez la mairie la plus proche, le service d'élimination des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Ne jamais raccorder à de l'équipement alimenté sur secteur, y compris les chargeurs de batterie.

Les éléments de l'électrificateur



Modèles couverts par ce manuel

Modèle 0,17 J	Modèle 0,33 J
HB17	HB33
P9-17	P9-33
102BV	104BV

Tous les modèles d'électrificateurs sont fournis avec piquet de terre et câbles de clôture.

Installation

Avant d'installer votre électrificateur, lisez toutes les instructions de sécurité contenues dans le présent manuel et familiarisez-vous avec les normes de sécurité en vigueur au niveau local, régional et national.

Installez l'électrificateur en position droite sur un sol ferme à l'abri d'inondations et d'animaux et hors de portée des enfants.

Montez l'électrificateur, si possible, dans un endroit couvert pour le protéger contre les intempéries et pour améliorer la visibilité des indicateurs. Essayez de positionner l'électrificateur le plus possible au centre de la clôture électrique. L'électrificateur, la batterie, les piquets de terre et toutes les connexions doivent être protégés contre tout contact avec les animaux.

Connecter l'électrificateur à la clôture

1. Enfoncez le piquet de terre pleinement dans un sol ferme.
2. Connectez le fil de terre vert de la borne de terre de l'électrificateur (⏚) au piquet de terre.
3. Connectez le fil de clôture rouge de la borne de sortie de l'électrificateur (ϟ) à la clôture.
4. Assurez un bon contact. Si nécessaire, dénudez avec précaution une partie du fil pour assurer le bon contact.

Utilisation

Allumer l'électrificateur

Mettez l'interrupteur sur **I**.

L'indicateur lumineux s'allumera en vert pendant à peu près 2 secondes ce qui indique que l'électrificateur est en marche et que le niveau de tension de la batterie est en règle.

Ensuite, l'électrificateur émet une impulsion de sortie toutes les 1,5 secondes et l'indicateur lumineux clignote en vert à chaque impulsion.

Éteindre l'électrificateur

Mettez l'interrupteur sur **O**.

Indicateur lumineux

L'indicateur lumineux affiche l'état de l'électrificateur et de la batterie :

Indicateur lumineux	Signification	Mesure à prendre
L'indicateur lumineux s'allume en vert pendant deux secondes lorsque l'électrificateur est mis en marche.	La tension de la batterie est OK.	
L'indicateur lumineux clignote en vert toutes les 1,5 secondes.	L'électrificateur fonctionne et la tension de sortie de l'électrificateur est OK.	
L'indicateur lumineux clignote en vert toutes les trois secondes (seulement en cas de connexion à une batterie externe 12 V).	La tension de la batterie a baissé en-dessous de 11,8 V.	Rechargez ou remplacez la batterie externe 12 V.
L'indicateur lumineux s'allume en rouge pendant deux secondes lorsque l'électrificateur est mis en marche.	La tension de la batterie est faible.	Remplacez la batterie interne 9 V. Rechargez ou remplacez la batterie externe 12 V.

L'indicateur lumineux clignote en rouge toutes les 1,5 secondes.	L'électrificateur fonctionne, mais la tension de sortie de l'électrificateur est faible (moins de 3 kV).	Vérifiez que toutes les connexions de la clôture et du piquet de mise à la terre sont bien fixés et sûres. Si nécessaire, éliminez toute formation de rouille. Vérifiez que le piquet de terre est solidement enfoncé dans un sol ferme. Contrôlez s'il y a des fuites sur la ligne de clôture dues à des arbres ou à toute autre végétation. Si nécessaire, éliminez toute obstruction et réparez la clôture. Vérifiez que la capacité nominale de l'électrificateur est suffisante pour la longueur de la clôture. Si nécessaire, réduisez la longueur de la clôture ou réduisez le nombre de fils de clôture. Comme alternative, vous pouvez diviser la ligne de clôture en plusieurs parties plus petites, dont chaque partie sera alimentée par un électrificateur indépendant.
L'indicateur clignote rapidement en rouge pendant quatre secondes.	Dysfonctionnement de l'électrificateur. Aucune tension de sortie ne sera délivrée à la clôture. L'électrificateur essayera de régler l'anomalie en redémarrant. Si l'anomalie persiste, ce cycle recommencera.	Cet électrificateur doit être renvoyé à un centre de SAV agréé.

Préservation de la batterie

Lorsque l'électrificateur est connecté à une batterie 12 V, la fonction de préservation de la batterie prolonge la durée de fonctionnement entre deux chargements. Lorsque la capacité de la batterie baisse en dessous de 11,8 V, la fréquence des impulsions sera réduite à 3 secondes. Afin d'éviter des décharges trop profondes et ainsi un dommage irréversible dans la batterie, l'électrificateur s'éteindra lorsque la tension de la batterie baisse à moins de 11,2 V.

Batterie

Choisir une batterie

Les électrificateurs 0,17 J et 0,33 J fonctionnent avec une batterie 9 V ou 12 V. Une batterie 9 V peut être installée à l'intérieur du compartiment de la batterie et une batterie 12 V peut être reliée extérieurement.

Autonomie de la batterie minimale estimée

Choisissez une batterie adaptée à votre électrificateur sur la base de l'information donnée dans le tableau ci-dessous.

Modèle de l'électrificateur	Pile alcaline air 9 V			Batterie 12 V
	55 Ah	**90 Ah**	**175 Ah**	**35 Ah**
0,17 J	80 jours	130 jours	260 jours	45 jours
0,33 J	45 jours	70 jours	140 jours	25 jours

Installation d'une batterie interne ou connexion à une batterie externe

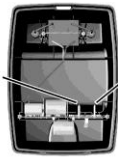
Attention ! Éteignez l'électrificateur avant de le brancher à une batterie.

Installation d'une batterie interne

Utilisez une batterie comme détaillé au paragraphe précédent.

1. Mettez l'électrificateur sur une surface plane. Ouvrez le couvercle de l'électrificateur en poussant sur le verrouillage latéral et en tirant sur la poignée. Enlevez tous les accessoires non fixés du compartiment de la batterie.
2. Le cas échéant, retirez les étiquettes de la batterie pour l'activer. L'étiquette non retirée entrave l'autonomie de la batterie.
3. Placez la batterie dans le compartiment prévu.

4 Connectez le câble positif (+ rouge) de la batterie à la borne positive (+) à l'intérieur du couvercle de l'électrificateur.



5 Connectez le câble négatif (- noir) de la batterie à la borne négative (-) à l'intérieur du couvercle de l'électrificateur.

6 Remettez le couvercle de l'électrificateur.

Note : La batterie doit toujours être en position droite.

Connexion à une batterie externe

Utilisez une batterie comme détaillé au paragraphe précédent.

Afin de brancher l'électrificateur à une batterie externe 12 V, un câble de connexion spécifique est nécessaire.

Attention !

- Vérifiez que la batterie est déconnectée de l'électrificateur avant de la brancher sur un chargeur de batterie quelconque fonctionnant sur secteur. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un risque d'endommagement de l'électrificateur et d'électrocution.
- Si un câble revêtu de chlorure de polyvinyle (PVC) est utilisé pour connecter l'électrificateur à une batterie externe, l'appareil doit être monté à l'abri des intempéries et ne doit pas être manipulé lorsque la température ambiante est inférieure à +5 °C.

Gestion de la batterie

Attention ! Les batteries contiennent des produits chimiques nocifs et peuvent causer des blessures si elles sont mal utilisées. Prenez soin de respecter les consignes relatives au maintien en bon état et à l'entretien de la batterie. Vous les trouverez dans le présent manuel ainsi que dans la documentation fournie avec votre batterie.

Chargement de la batterie

Attention !

- Ne jamais charger une batterie non rechargeable.
- Pendant le chargement de la batterie, assurer une ventilation adéquate pour permettre aux gaz de se dissiper.

Un rechargement régulier de la batterie est essentiel. Utilisez un chargeur d'une capacité nominale appropriée et référez-vous aux recommandations du fabricant de la batterie.

1 Fixez le câble positif (+) du chargeur sur la borne positive de la batterie et le câble négatif (–) du chargeur sur la borne négative de la batterie.

2 Insérez la fiche du chargeur dans la prise de courant et allumez le courant électrique.

Attention ! Une surcharge de la batterie réduira sa durée de vie. Ne pas dépasser les recommandations du fabricant de la batterie relatives à la recharge de la batterie depuis une source alimentée sur secteur.

Maintien en bon état et entretien de batterie

- Logez la batterie dans une boîte batterie appropriée si elle est exposée aux intempéries.
- Lorsque la batterie est hors usage, stockez-la pleinement chargée et rechargez-la régulièrement (toutes les 8 semaines).
- Rechargez une batterie déchargée aussi tôt que possible. Ne pas laisser les batteries en état déchargé.
- Inspectez la batterie régulièrement pour assurer que le niveau de remplissage en acide ne tombe pas au-dessous de la surface des plaques de batteries.
- Le cas échéant, remplissez la batterie à l'aide de l'eau distillée. Ne remplissez pas la batterie jusqu'à ce qu'elle déborde. Référez-vous aux recommandations du fabricant de la batterie pour obtenir plus d'informations.

Sécurité de la batterie

- La batterie doit être bien ventilée lors de la recharge.
- Évitez des températures supérieures à 50 °C.
- Évitez une exposition de la batterie aux flammes et aux étincelles.

Installation d'une clôture électrique sûre

Attention ! Bien lire avant emploi.

Une clôture électrique peut être dangereuse si elle présente un risque d'embrouillement ou d'emmêlement ou que d'autres risques existent. Des blessures graves ou la mort peuvent en résulter. Prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter tout risque de piégeage ou d'emmêlement. Lisez attentivement ces instructions de sécurité en même temps que les exigences pour les clôtures électriques pour animaux.

Dangers

- ☒ Ne passez pas par-dessus ou par-dessous une clôture électrique. Si vous devez traverser une clôture électrique utilisez une porte ou un passage spécialement aménagé.
- ☒ Ne jamais laisser un enfant ou une personne ayant une quelconque infirmité utiliser l'électrificateur sans surveillance. Ne jamais laisser un enfant jouer avec cet électrificateur ou à proximité d'une clôture électrique ou de fils électrifiés.
- ☒ N'électrifiez jamais des fils barbelés.
- ☒ Ne jamais électrifier des fils montés en parallèle d'une clôture de fil de fer barbelé et se trouvant à moins de 150 mm.
- ☒ N'électrifiez jamais une clôture qui pourrait entraîner un risque d'emmêlement pour l'homme ou les animaux. Nous recommandons d'électrifier un seul fil au maximum des deux côtés d'une clôture de fil de fer barbelé ou d'un grillage.
- ☒ Ne jamais alimenter une seule clôture électrique par deux électrificateurs.
- ☒ Garder une distance minimale de 2,5 m entre deux clôtures électriques alimentées par deux électrificateurs différents, qu'elles soient situées sur le même terrain ou deux terrains voisins.
- ☒ Garder une distance minimale de 10 m entre les prises de terre de l'électrificateur et tout composant faisant partie d'un système de mise à la terre d'un réseau électrique ou de télécommunation.
- ☒ N'installez jamais des fils de clôture électrique au-dessus ou près de lignes électriques ou de télécommunication aériennes.

Obligation envers le public

Des panneaux de danger doivent être mis en place sur les piquets ou les fils de la clôture électrique et espacés à courtes distances tout au long de routes et chemins publics. Une porte ou autre passage non électrifié doivent être installés partout où la clôture électrique pour animaux croise un chemin public. À côté du passage, des panneaux de danger sont à fixer sur les piquets ou fils de la clôture.

Règles de sécurité

Définitions des termes techniques

Électrificateur – Appareil émettant régulièrement des impulsions électriques vers la clôture à laquelle il est connecté.

Clôture – Barrière utilisée pour les animaux ou employée pour des raisons de sécurité. Celle-ci est constituée d'un ou plusieurs conducteurs tels que des fils métalliques, des piquets ou des lattes.

Clôture électrique – Barrière comprenant un ou plusieurs conducteurs électriques, isolée de la terre et soumise à des impulsions électriques générées par un électrificateur.

Circuit de la clôture – Ensemble des composants ou éléments conducteurs d'un électrificateur qui sont connectés ou qu'il est prévu de connecter galvaniquement aux bornes de sortie.

Prise de terre – Structure métallique enfoncée dans le sol à proximité d'un électrificateur et connectée électriquement à la borne de terre de l'électrificateur ; cette structure est séparée de tout autre système de mise à la terre.

Fil de connexion – Conducteur électrique utilisé pour relier l'électrificateur à la clôture électrique ou à la prise de terre.

Clôture électrique pour animaux – Clôture électrique utilisée pour contenir des animaux à l'intérieur ou à l'extérieur d'un emplacement précis.

Clôture électrique de sécurité – Clôture utilisée à des fins de sécurité et composée d'une clôture électrique ainsi que d'une barrière physique isolée électriquement de la clôture électrique.

Barrière physique – Barrière d'au moins 1,50 m de haut destinée à empêcher tout contact involontaire avec les fils conducteurs de la clôture électrique. En général, les barrières physiques sont constituées d'un revêtement vertical, de poteaux verticaux, de grilles en acier, de piquets ou d'un grillage métallique.

Conditions requises pour les clôtures électriques pour animaux

Les clôtures électriques pour animaux et leurs accessoires doivent être installés, utilisés et entretenus de manière à éviter tout risque pour les personnes, les animaux ou leur environnement immédiat.

> *Attention !* Évitez tout contact avec les fils de la clôture électrique, en particulier au niveau de la tête, du cou et de la cage thoracique. Ne pas essayer de passer par-dessus, à travers ou par-dessous une clôture électrique à plusieurs fils. Pour franchir la clôture, empruntez un portail ou un lieu de passage spécialement conçu à cet effet.

Cet électrificateur ne doit en aucun cas être manipulé ou utilisé par des personnes présentant des facultés physiques, sensorielles ou mentales limitées (ceci s'applique également aux enfants) ou bien ne disposant pas des connaissances et de l'expérience requises. On pourra faire exception lorsque celles-ci auront reçu d'une personne chargée de leur sécurité les instructions nécessaires relatives à l'utilisation de l'électrificateur ou bien lorsqu'elles seront sous la surveillance de cette même personne.

Ne jamais laisser un enfant sans surveillance afin d'éviter qu'il ne joue avec l'électrificateur.

Les installations de clôtures électriques devront être conçues de manière à empêcher que des animaux ou des personnes puissent s'y enchevêtrer.

Une clôture électrique pour animaux ne doit jamais être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants du même électrificateur.

Dans le cas de deux clôtures électriques pour animaux séparées et alimentées chacune par un électrificateur indépendant, la distance entre les fils des deux clôtures électriques pour animaux devra être d'au moins 2,50 mètres. Si cette ouverture doit être fermée, on le fera en utilisant du matériel non-conducteur ou une barrière métallique pourvue d'une isolation.

Toujours utiliser des éléments de clôture lisses. Ne jamais par exemple électrifier des fils barbelés ou des fils coupants.

On pourra utiliser une clôture non électrifiée composée de fils barbelés ou de fils coupants pour renforcer une ou plusieurs hauteurs de fils électrifiés d'une clôture électrique pour animaux. Les dispositifs de support des fils électrifiés doivent être construits de manière à être distants d'au moins 150 mm par rapport au plan vertical des fils non électrifiés. Les barbelés ou les fils coupants doivent être mis à la terre à des intervalles réguliers.

Suivez nos recommandations concernant la prise de terre.

Une distance d'au moins 10 m doit être maintenue entre la prise de terre de l'électrificateur et toute autre partie connectée à une prise de terre comme celle du réseau électrique ou des lignes de télécommunication.

Les fils de connexion qui se trouvent à l'intérieur des bâtiments doivent être efficacement isolés des parties structurelles du bâtiment qui sont à la terre. Ceci peut se faire en utilisant un câble isolé à haute tension.

Les fils de connexion enterrés doivent être posés à l'intérieur d'une gaine de protection isolante ; dans le cas contraire, il faudra utiliser un câble isolé à haute tension. On veillera également à empêcher que les fils de connexion enterrés ne puissent être endommagés par le passage d'animaux ou de véhicules.

Ne pas installer les fils de connexion dans les mêmes conduites que celles utilisées pour les fils électriques ou encore pour les câbles destinés aux télécommunications ou au transport de données.

Ne pas installer les fils de connexion et les fils de la clôture électrique pour animaux au-dessus de lignes électriques ou de télécommunication aériennes.

Éviter autant que possible que ceux-ci ne croisent des lignes électriques aériennes. Si ne peut être évité, on les fera alors passer sous les lignes

électriques en prenant soin qu'ils soient le plus possible à angle droit par rapport à celles-ci.

Si les fils de connexion et les fils de la clôture électrique pour animaux doivent être installés à proximité d'une ligne électrique aérienne, on veillera à respecter les distances minimums indiquées dans le tableau ci-dessous.

Distances minimums à respecter entre les lignes électriques et les clôtures électriques pour animaux

Tension de la ligne électrique	Distance
≤ 1000 V	3 m
> 1000 V et ≤ 33 000 V	4 m
> 33 000 V	8 m

Si les fils de connexion et les fils de la clôture électrique pour animaux sont installés à proximité d'une ligne électrique aérienne, la distance verticale les séparant du sol ne doit pas être inférieure à 3 mètres. Cette hauteur s'applique aux deux côtés de la projection orthogonale des conducteurs les plus extérieurs de la ligne électrique sur la surface du sol, et ce pour une distance de :

- 2 m pour les lignes électriques fonctionnant avec une tension nominale inférieure à 1000 volts.
- 15 m pour les lignes électriques fonctionnant avec une tension nominale supérieure à 1000 volts.

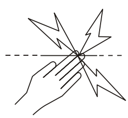
Les clôtures électriques destinées à éloigner les oiseaux, à parquer des animaux domestiques ou à effectuer le dressage des animaux (vaches par exemple) ne nécessitent qu'un électrificateur à faible puissance qui permettra d'obtenir une performance parfaitement fiable et satisfaisante.

Si les clôtures électriques pour animaux sont utilisées pour éloigner les oiseaux ou pour les empêcher de se percher sur des immeubles, aucun fil de la clôture électrique ne doit être connecté à la prise de terre de l'électrificateur. Une plaque de signalisation doit être mise en place partout où des personnes auront accès aux conducteurs.

Partout où une clôture électrique pour animaux croise un chemin public, il faudra prévoir d'intégrer une porte non électrifiée à la clôture électrique pour animaux ou encore un emplacement de passage doté d'une échelle. Les fils électrifiés se trouvant près de ces passages devront être signalés par des panneaux d'avertissement.

Toute partie d'une clôture électrique pour animaux longeant une voie publique ou un sentier devra être signalée à intervalles réguliers par des panneaux d'avertissement qui seront solidement attachés aux piquets ou accrochés à la ligne de clôture.

- Ces plaques de signalisation devront avoir une taille d'au moins 10 cm sur 20 cm.
- La couleur de fond de ces plaques sera jaune sur les deux côtés. Le texte sera de couleur noire et la plaque devra en outre soit indiquer le symbole suivant :



soit porter l'avertissement « ATTENTION : clôture électrique ! ».

- L'inscription doit être ineffaçable, inscrite sur les deux côtes de la plaque de signalisation et avoir une hauteur minimum de 25 mm.

Veillez à ce que l'ensemble des accessoires fonctionnant sur secteur et connectés au circuit de la clôture électrique pour animaux fournisse entre le circuit de la clôture et le réseau d'alimentation un degré d'isolement équivalent à celui fourni par l'électrificateur.

Les accessoires doivent être protégés contre les intempéries, sauf si, d'après les informations fournies par le fabricant, cet équipement est spécialement conçu pour un usage extérieur et si le degré de protection minimum correspond à la classe IPX4.

Réparation

Cet électrificateur ne contient aucune partie réparable par le client lui-même. Il doit être renvoyé à un centre de SAV agréé.

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie contre tout défaut de matériel ou de fabrication à compter de la date d'achat pour une période déterminée. En cas d'un dommage garanti, veuillez retourner ce produit à votre lieu d'achat accompagné de votre justificatif d'achat. Pour tous les détails concernant les périodes de garantie et autres conditions applicables, veuillez vous adresser à votre lieu d'achat.

Note :

- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas d'accident ou de dommage résultant d'une manipulation incorrecte, d'une modification ou d'une utilisation abusive de ce produit.
- Dans le cadre légal prévu par la loi, cette garantie est exclusive, non transférable et remplace toute autre garantie, déclaration et condition concernant ce produit (qu'elles soient explicites ou implicites et qu'importe le moment de la survenue) qu'elles émanent d'une loi, d'une prescription, du secteur commercial, des us et coutumes, etc.

Caractéristiques techniques

	Électrificateur 0,17 J	Électrificateur 0,33 J
Consommation électrique (en mode MARCHE)	25 mA à 9 V 20 mA à 12 V	45 mA à 9 V 35 mA à 12 V
Tension de sortie maximale	8,5 kV max.	9,0 kV max.
Énergie de sortie maximale	0,17 J max.	0,33 J max.
Sortie maximale à 500 Ω		
Tension	jusqu'à 2,6 kV	jusqu'à 2,9 kV
Énergie	jusqu'à 0,15 J	jusqu'à 0,31 J
Énergie stockée	0,22 J max.	0,43 J max.

B E N U T Z E R H A N D B U C H

Tragbares 9 V Elektrozaungerät

Weidezäune und Ihr Elektrozaungerät

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Elektrozaungeräts. Es wurde mit Hilfe der neuesten Technologie und Konstruktionstechniken entwickelt und ist auf maximale Leistung und lange Lebensdauer ausgerichtet.

Es ist wichtig, dass Sie die vorliegende Anleitung gründlich lesen. Sie enthält wichtige Sicherheitsinformationen und hilft Ihnen, dafür zu sorgen, dass Ihr Elektrozaun zuverlässig optimale Leistung bringt.

Warnung!
- Schließen Sie das Elektrozaungerät nie an netzbetriebene Geräte an.
- Schalten Sie das Elektrozaungerät vor der Montage sowie vor Arbeiten am Zaun aus.
- Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Zaun sämtliche lokalen Sicherheitsbestimmungen erfüllt.
- Dieses batteriebetriebene Elektrozaungerät darf nicht an eine Batterie angeschlossen werden, die gerade mit einem netzbetriebenen Ladegerät aufgeladen wird.

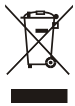
Hinweise:
- Dieses Produkt wurde für die Verwendung mit elektrischen Weidezäunen entwickelt.
- Bewahren Sie diese Anleitung an einer leicht zugänglichen Stelle auf.

Erläuterung der Symbole auf dem Elektrozaungerät


Erdungsanschluss des Zauns. Schließen Sie den Erdungsanschluss an das Erdungssystem an.

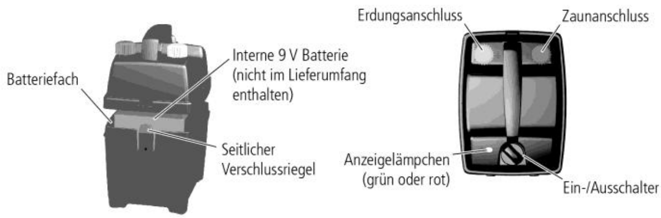

Zaunanschluss. Schließen Sie den Zaunanschluss an den Zaun an.


Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig lesen.


Dieses auf dem Produkt oder dessen Verpackung angezeigte Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es obliegt Ihrer Verantwortung, Altgeräte bei einer geeigneten Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikabfälle abzugeben. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen und die Umwelt schützt. Ausführliche Informationen darüber, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Gerät erstanden haben.


Schließen Sie das Elektrozaungerät nie an ein netzbetriebenes Gerät oder ein Batterieladegerät an.

Teile des Elektrozaungeräts



Dieses Handbuch behandelt folgende Modelle

0,17 J Modell	0,33 J Modell
HB17	HB33
P9-17	P9-33
102BV	104BV

Alle Elektrozaungeräte werden mit einem Erdstab und einem Zaunkabel ausgeliefert.

Installation

Bitte lesen Sie vor der Montage des Elektrozaungeräts sämtliche Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch und beachten Sie die national, regional und örtlich geltenden Sicherheitsbestimmungen.

Stellen Sie das Elektrozaungerät aufrecht auf einem festen, vor Überschwemmungen geschützten Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.

Montieren Sie das Elektrozaungerät möglichst an einem überdachten Ort, sodass es vor Witterungseinflüssen geschützt ist und die Lämpchen und Anzeigen besser sichtbar sind. Positionieren Sie das Elektrozaungerät möglichst in der Nähe der Mitte des Weidezauns. Achten Sie darauf, dass sich Elektrozaungerät, Batterie, Erdstäbe und sämtliche Anschlüsse außerhalb der Reichweite von Tieren befinden.

Anschließen des Elektrozaungeräts an den Zaun

1 Versenken Sie den Erdstab vollständig in festem Boden.
2 Schließen Sie das Elektrozaungerät mit der grünen Erdleitung des Erdungsanschlusses (⏚) an den Erdstab an.
3 Schließen Sie das Elektrozaungerät mit der roten Leitung des Zaunanschlusses (ϟ) an den Zaun an.
4 Sorgen Sie für guten Kontakt. Falls erforderlich entfernen Sie einen Teil des Kabelmantels, um die Stahllitzen freizulegen und so einen guten Kontakt sicherzustellen.

Bedienung

Einschalten des Elektrozaungeräts

Stellen Sie den Schalter auf **I**.
Wenn das Elektrozaungerät eingeschaltet und die Batteriespannung in Ordnung ist, leuchtet das Anzeigelämpchen etwa 2 Sekunden lang grün.

Das Elektrozaungerät gibt alle 1,5 Sekunden einen Ausgangsimpuls ab. Bei jedem Impuls blinkt das Lämpchen grün.

Ausschalten des Elektrozaungeräts

Stellen Sie den Schalter auf **O**.

Anzeigelämpchen

Das Anzeigelämpchen zeigt den Status des Elektrozaungeräts und der Batterie an.

Anzeigelämpchen	Bedeutung	Maßnahme
Das Anzeigelämpchen leuchtet beim Einschalten des Elektrozaungeräts zwei Sekunden grün.	Die Batteriespannung ist in Ordnung.	
Das Anzeigelämpchen blinkt alle 1,5 Sekunden einmal grün.	Das Elektrozaungerät funktioniert und die Ausgangsspannung ist in Ordnung.	
Das Anzeigelämpchen blinkt alle drei Sekunden einmal grün (nur bei Verwendung einer externen 12 V Batterie)	Die Batteriespannung beträgt weniger als 11,8 V.	Die 12 V Batterie muss ausgetauscht oder aufgeladen werden.
Das Anzeigelämpchen leuchtet beim Einschalten des Elektrozaungeräts zwei Sekunden rot.	Die Batteriespannung ist niedrig.	Die interne 9 V Batterie muss ausgetauscht werden. Die 12 V Batterie muss ausgetauscht oder aufgeladen werden.

Das Anzeigelämpchen blinkt alle 1,5 Sekunden einmal rot.	Das Elektrozaungerät funktioniert, aber die Ausgangsspannung ist niedrig (weniger als 3 kV).	Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse des Zauns und Erdungssystems fest und sicher sind. Entfernen Sie etwaigen Rost. Überprüfen Sie, ob der Erdstab fest im Boden steckt. Überprüfen Sie die Zaunleitung auf durch Bäume oder Bewuchs verursachte Defekte. Entfernen Sie falls erforderlich etwaige Hindernisse und reparieren Sie den Zaun. Überprüfen Sie, ob das Elektrozaungerät für die Zaunlänge geeignet ist. Verkürzen Sie nötigenfalls den Zaun oder reduzieren Sie die Anzahl der Drähte. Eine andere Möglichkeit besteht darin, den Zaun in kleinere Abschnitte einzuteilen und jeden Abschnitt mit einem eigenen Elektrozaungerät auszustatten.
Das Anzeigelämpchen blinkt vier Sekunden rot.	Das Elektrozaungerät ist defekt. Es wird keine Ausgangsspannung an den Zaun abgegeben. Das Elektrozaungerät versucht den Defekt durch einen Neustart zu beheben. Besteht der Defekt weiterhin, wird dieser Vorgang wiederholt.	Bringen Sie das Elektrozaungerät zur Reparatur zu einer zugelassenen Kundendienststelle.

Batterieschutz

Ist das Elektrozaungerät an eine 12 V Batterie angeschlossen, sorgt die Batterieschutzfunktion für eine Verlängerung der Betriebsdauer zwischen den einzelnen Ladevorgängen. Sinkt die Batteriekapazität unter 11,8 V, verlangsamt das Elektrozaungerät die Pulsgeschwindigkeit auf 3 Sekunden. Um eine Tiefentladung und somit eine irreversible Schädigung der Batterie zu vermeiden, schaltet sich das Elektrozaungerät bei einer Spannung von weniger als 11,2 V aus.

Batterie

Batterieauswahl

Die Elektrozaungeräte 0,17 J und 0,33 J können mit einer 9 V oder 12 V Batterie betrieben werden. Eine 9 V Batterie kann ins interne Batteriefach eingelegt und eine 12 V Batterie extern angeschlossen werden.

Geschätzte Mindestbatterielebensdauer

Wählen Sie mithilfe der folgenden Tabelle eine passende Batterie für das Elektrozaungerät.

Elektro-zaungerät	9 V Alkali/Luft-Batterie			12 V Batterie
	55 Ah	**90 Ah**	**175 Ah**	**35 Ah**
0,17 J	80 tage	130 tage	260 tage	45 tage
0,33 J	45 tage	70 tage	140 tage	25 tage

Einsetzen einer internen Batterie oder Anschließen einer externen Batterie

Warnung! Schalten Sie das Elektrozaungerät aus, bevor Sie es an eine Batterie anschließen.

Einsetzen einer internen Batterie

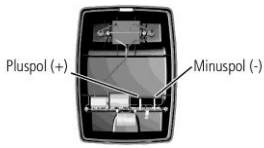
Verwenden Sie eine der im letzten Abschnitt angeführten Batterien.

1 Stellen Sie das Elektrozaungerät auf eine ebene Fläche. Öffnen Sie den Deckel des Elektrozaungeräts, indem Sie auf den seitlichen Verschlussriegel drücken und den Griff nach oben ziehen. Entfernen Sie etwaige lose Teile aus dem Batteriefach.

2 Ziehen Sie die Batterieaufkleber ab (falls vorhanden), um die Batterie zu aktivieren. Bei Unterlassung verringert sich die Lebensdauer der Batterie.

3 Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein.

4 Schließen Sie das positive (rote +) Kabel der Batterie an die positive (+) Klemme auf der Innenseite des Deckels des Elektrozaungeräts an.



5 Schließen Sie das negative (schwarze -) Kabel der Batterie an die negative (-) Klemme auf der Innenseite des Deckels des Elektrozaungeräts an.

6 Schließen Sie den Deckel des Elektrozaungeräts.

Hinweis: Die Batterie muss sich stets in aufrechter Position befinden.

Anschließen einer externen Batterie

Verwenden Sie eine der im letzten Abschnitt angeführten Batterien.

Um das Elektrozaungerät an eine externe 12 V Batterie anschießen zu können, wird ein spezielles Anschlusskabel benötigt.

Warnung!

- Die Batterie muss vom Elektrozaungerät abgeklemmt werden, bevor sie an ein netzbetriebenes Batterieladegerät angeschlossen wird. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu einer Beschädigung des Elektrozaungeräts und zu einem möglicherweise tödlichen Elektroschock führen.
- Bei Verwendung eines PVC-ummantelten Kabels muss das Elektrozaungerät an einem geschützten Ort montiert werden. Arbeiten am Kabel dürfen nicht bei Temperaturen unter +5°C durchgeführt werden.

Handhabung der Batterie

Achtung! Batterien beinhalten schädliche Chemikalien und können bei unsachgemäßer Verwendung Verletzungen verursachen. Beachten Sie die Richtlinien zur Instandhaltung und Wartung der Batterie sowie die entsprechenden Sicherheitshinweise in diesem Handbuch und in den Unterlagen, die mit Ihrer Batterie mitgeliefert wurden.

Aufladen der Batterie

Warnung!

- Versuchen Sie niemals, eine nicht wiederaufladbare Batterie aufzuladen.
- Beim Aufladen einer Batterie ist für ausreichende Belüftung zu sorgen, damit die Gase abströmen können.

Es ist unbedingt notwendig, die Batterie regelmäßig aufzuladen. Verwenden Sie ein Ladegerät mit geeigneter Nennleistung und beachten Sie die Empfehlungen des Batterieherstellers.

1 Schließen Sie das positive (+) Batterieladekabel an den Pluspol der Batterie an und das negative (-) an den Minuspol.

2 Stecken Sie das Stromeingangskabel des Ladegeräts in die Steckdose und schalten Sie den Strom ein.

Achtung! Ein Überladen der Batterie verringert deren Lebensdauer. Die Empfehlungen des Batterieherstellers bzgl. des Aufladens der Batterie über das Netz sollten nicht überschritten werden.

Instandhaltung und Wartung der Batterie

- Bringen Sie die Batterie in einem geeigneten Batteriekasten unter, falls sie Witterungseinflüssen ausgesetzt ist.
- Lagern Sie die Batterie bei Nichtverwendung im voll aufgeladenen Zustand und laden Sie sie regelmäßig auf (alle 8 Wochen).
- Laden Sie eine entladene Batterie so bald als möglich wieder auf. Batterien sollten nicht im entladenen Zustand bleiben.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Stand der Batterieflüssigkeit, damit er nicht unter die Oberfläche der Batterieplatten fällt.

- Füllen Sie die Batterie mit destilliertem Wasser nach. Nicht überfüllen. Für ausführlichere Informationen siehe die Empfehlungen des Batterieherstellers.

Batteriesicherheit

- Sorgen Sie beim Aufladen für eine ausreichende Belüftung der Batterie.
- Vermeiden Sie Temperaturen über 50 °C.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt der Batterie mit Flammen oder Funken.

Errichtung eines sicheren Elektrozauns

Achtung! Bitte vor der Verwendung des Elektrozaungeräts lesen.

Ein Elektrozaun kann gefährlich sein, wenn Menschen oder Tiere darin hängen bleiben oder sich darin verheddern können oder andere Risiken bestehen. Ernsthafte Verletzungen können die Folge sein. Treffen Sie alle erforderlichen Vorkehrungen, um die Gefahr eines Hängenbleibens oder einer Verhedderung zu vermeiden. Lesen Sie diese Sicherheitsinformationen gemeinsam mit den Anforderungen an Elektrozäune zum Hüten von Tieren.

Gefahren

- ☒ Nicht durch oder unter einem Elektrozaun hindurch klettern. Falls Sie einen Elektrozaun überqueren müssen, benutzen Sie ein Tor oder eine dafür bestimmte Übergangsstelle.
- ☒ Die Verwendung dieses Elektrozaungeräts durch Kinder oder Behinderte darf nur unter Aufsicht erfolgen. Kleinen Kindern ist das Spielen mit dem Elektrozaungerät bzw. in der Nähe eines Elektrozauns oder eines stromführenden Drahtes zu untersagen.
- ☒ Setzen Sie Stacheldraht niemals unter Strom.
- ☒ Befestigen Sie parallel verlaufende stromführende Drähte nicht in einem Abstand von weniger als 150 mm von der vertikalen Ebene eines Stacheldrahtzauns.
- ☒ Setzen Sie Zaunkonstruktionen, in denen sich Menschen oder Tiere verheddern können, nicht unter Strom. Wir empfehlen zum Beispiel, dass zu beiden Seiten eines Stacheldrahtes oder Maschendrahtzauns jeweils nur ein stromführender Draht verlegt wird.
- ☒ Schließen Sie einen Elektrozaun niemals an zwei Elektrozaungeräte an.
- ☒ Stromführende Drähte, die an zwei verschiedene Elektrozaungeräte auf ein und demselben oder auf einem benachbarten Grundstück angeschlossen sind, müssen mindestens 2,5 m voneinander entfernt sein.
- ☒ Bringen Sie Erdungselektroden eines Elektrozaungeräts nicht in einem Abstand von weniger als 10 m von einem Teil eines Erdungssystems einer Stromversorgung oder einer Telekommunikationsleitung an.
- ☒ Verlegen Sie Elektrozaundrähte nicht über oder in der Nähe von Freileitungen oder überirdischen Kommunikationsleitungen.

Verpflichtungen gegenüber der Öffentlichkeit

Entlang öffentlicher Straßen und Wege sind in kleinen Abständen Warnschilder an den Pfosten des Elektrozauns anzubringen. Wenn Elektrozäune öffentliche Wege kreuzen, ist ein stromfreies Gatter oder ein stromfreier Zaunübertritt vorzusehen, und an den Zaunpfosten oder -drähten in der Nähe der Kreuzung sind Warnschilder anzubringen.

Sicherheitshinweise

Definition verwendeter Fachbegriffe

Elektrozaungerät – Ein Gerät, das in regelmäßigen Abständen Spannungsimpulse an den angeschlossenen Zaun schickt.

Zaun – Eine Absperrung für Tiere oder zu Sicherheitszwecken, bestehend aus einem oder mehreren Leitern wie beispielsweise Metalldrähten, Stangen oder Schienen.

Elektrozaun – Ein von der Erde isolierter Zaun mit einem oder mehreren Leitern, durch den von einem Elektrozaungerät aus Stromstöße geschickt werden.

Zaunkreislauf – Alle leitenden Teile oder Komponenten in einem Elektrozaungerät, die galvanisch an die Ausgangsklemmen angeschlossen sind oder angeschlossen werden können.

Erdungselektrode – Ein Metallteil, das in der Nähe eines Elektrozaungeräts in den Boden versenkt und elektrisch an den Erdungsanschluss des Elektrozaungeräts angeschlossen wird und das von anderen Erdungssystemen unabhängig ist.

Anschlusskabel – Ein elektrischer Leiter zum Anschluss des Elektrozaungeräts an den elektrischen Weidezaun oder die Erdungselektrode.

Elektrischer Weidezaun – Ein Elektrozaun zum Hüten von Tieren oder zum Fernhalten von Tieren von bestimmten Bereichen.

Elektrischer Sicherheitszaun – Ein für Sicherheitszwecke verwendeter Zaun bestehend aus einem Elektrozaun und einer physischen Absperrung, die elektrisch vom Elektrozaun isoliert ist.

Physische Absperrung – Eine mindestens 1,5 m hohe Absperrung zur Verhinderung von unbeabsichtigtem Kontakt mit den stromführenden Leitern des Elektrozauns. Physische Absperrungen bestehen meist aus Querblechen, steifen Querstangen, Stahlgittern oder Maschendrahtzaun.

Anforderungen für elektrische Weidezäune

Elektrische Weidezäune und die zugehörigen Zusatzgeräte sind so zu installieren, bedienen und warten, dass die Gefahr für Menschen, Tiere und deren Umfeld so gering als möglich ist.

Achtung! Vermeiden Sie Berührungen mit dem Elektrozaun insbesondere mit Kopf, Hals oder Rumpf. Klettern Sie nicht über, durch oder unter einem Elektrozaun mit mehreren Drähten hindurch. Verwenden Sie zur Überquerung ein Tor oder eine eigens zu diesem Zweck bestimmte Übergangsstelle.

Dieses Elektrozaungerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mit mangelndem Wissen bzw. mangelnder Erfahrung, es sei denn sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in der Verwendung des Elektrozaungeräts unterwiesen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit Sie nicht mit dem Elektrozaungerät spielen.

Elektrozaunkonstruktionen, bei denen die Gefahr groß ist, dass Tiere oder Personen hängen bleiben, sind zu vermeiden.

Ein elektrischer Weidezaun darf nicht an zwei oder mehr verschiedene Elektrozaungeräte oder an unabhängige Zaunkreisläufe desselben Elektrozaungeräts angeschlossen werden.

Der Abstand zwischen den Drähten zweier elektrischer Weidezäune, die von getrennten, unabhängig getakteten Elektrozaungeräten gespeist werden, muss mindestens 2,5 m betragen. Falls diese Lücke geschlossen werden soll, sind zu diesem Zweck elektrisch nicht-leitende Materialien oder eine isolierte Metallabsperrung zu verwenden.

Stacheldrahtzaun und scharfkantiger Draht dürfen nicht an ein Elektrozaungerät angeschlossen werden.

Der oder die stromführenden Drähte eines elektrischen Weidezauns können durch einen nicht-stromführenden Zaun mit Stacheldraht oder scharfkantigem Draht ergänzt werden. Die Stützvorrichtungen der stromführenden Drähte sind so auszulegen, dass zwischen den stromführenden Drähten und der vertikalen Ebene der nicht-stromführenden Drähte ein Mindestabstand von 150 mm gewährleistet ist. Der Stacheldraht und der scharfkantige Draht sind in regelmäßigen Abständen zu erden.

Befolgen Sie unsere Erdungsempfehlungen.

Zwischen der Erdungselektrode des Elektrozaungeräts und möglichen anderen Komponenten, die an ein Erdungssystem angeschlossen sind, wie beispielsweise der Schutzerdung der Stromversorgung oder der Erdung des Telekommunikationssystems ist ein Mindestabstand von 10 m einzuhalten.

In Gebäuden verlaufende Anschlussleitungen sind wirksam von den geerdeten Bauelementen des Gebäudes zu isolieren. Zu diesem Zweck können isolierte Hochspannungskabel verwendet werden.

Unterirdische Anschlussleitungen sind in einem Isolierrohr zu verlegen. Alternativ dazu können isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Die Anschlussleitungen sind vor Beschädigungen durch in den Boden einsinkende Tierhufe oder Fahrzeugreifen zu schützen.

Anschlussleitungen dürfen nicht zusammen mit Netzstrom-, Kommunikations- oder Datenkabeln im selben Rohr verlegt werden.

Anschlussleitungen und elektrische Weidezaundrähte dürfen nicht oberhalb von Freileitungen oder überirdischen Kommunikationsleitungen geführt werden.

Kreuzungen mit Freileitungen sind nach Möglichkeit zu vermeiden. Ist eine Kreuzung unumgänglich, hat sie unterhalb der Stromleitung und in einem möglichst rechten Winkel zu erfolgen.

Werden Anschlussleitungen und elektrische Weidezaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert, dürfen die Abstände nicht geringer sein als die unten angegebenen Werte.

Mindestabstände von Stromleitungen für elektrische Weidezäune

Stromleitungsspannung	Abstand
≤1000 V	3 m
>1000 V bis ≤33.000 V	4 m
>33.000 V	8 m

Werden Anschlussleitungen und elektrische Weidezaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert, darf ihre Höhe über dem Boden nicht mehr als 3 m betragen. Dies gilt für Elektrozäune zu beiden Seiten der orthogonalen Projektion des äußersten Leiters der Stromleitung auf dem Boden in einem Abstand bis zu:

- 2 m bei Stromleitungen mit einer Nennspannung nicht über 1.000 V.
- 15 m bei Stromleitungen mit einer Nennspannung über 1.000 V.

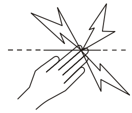
Für Elektrozäune zur Abschreckung von Vögeln, zur Einzäunung von Haustieren oder zur Gewöhnung von Tieren wie Kühen an Elektrozäune reicht ein Elektrozaungerät mit geringer Leistung, um ein zufriedenstellendes und sicheres Ergebnis zu erzielen.

Bei Elektrozäunen, die Vögel davon abzuhalten sollen, sich auf Gebäuden niederzulassen, wird kein Elektrozaundraht an die Erdungselektrode des Elektrozaungeräts angeschlossen. An sämtlichen Stellen, an denen Personen mit den Leitern in Berührung kommen könnten, ist ein Warnschild nach dem unten gezeigten Vorbild anzubringen.

Kreuzt ein elektrischer Weidezaun einen öffentlichen Weg, ist im Weidezaun am Ort der Kreuzung ein stromfreies Gatter oder ein Zauntritt vorzusehen. An jeder solchen Kreuzung sind die stromführenden Drähte mit Warnschildern zu versehen.

Sämtliche Abschnitte eines elektrischen Weidezauns, die entlang einer öffentlichen Straße oder eines öffentlichen Wegs verlaufen, sind in kurzen Abständen mit Sicherheitsschildern zu kennzeichnen, die fest an den Zaunpfählen oder auf den Drähten montiert werden.

- Die Abmessungen der Warnschilder müssen mindestens 100x200 mm betragen.
- Als Hintergrundfarbe für beide Seiten der Warnschilder ist gelb zu wählen. Die Schrift auf dem Schild muss schwarz sein und entweder lauten:



oder einen Text des Inhalts “ACHTUNG: Elektrozaun” aufweisen.

- Der Aufdruck muss unlöschbar sein. Er ist auf beiden Seiten des Warnschilds anzubringen und muss mindestens 25 mm hoch sein.

Achten Sie darauf, dass sämtliche netzbetriebenen Zusatzgeräte, die an den elektrischen Weidezaun angeschlossen werden, zwischen dem Zaunkreislauf und der Netzversorgung ebenso stark isoliert sind wie das Elektrozaungerät selbst.

Zusatzgeräte sind vor Witterungseinflüssen zu schützen, es sei denn sie sind vom Hersteller ausdrücklich für die Verwendung im Freien ausgewiesen und haben einen IP-Schutz von mindestens IPX4.

Wartung

Das Elektrozaungerät enthält keine Teile, die vom Kunden gewartet werden können. Reparaturen sind von einer zugelassenen Kundendienststelle durchzuführen.

Garantie

Für dieses Produkt besteht für einen festgelegten Zeitraum ab dem Kaufdatum eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler. Sollte ein Garantiefall eintreten, schicken Sie das Produkt bitte mit dem Kaufbeleg an die Verkaufsstelle. Infos zur Gewährleistungsfrist und zu anderen geltenden Bestimmungen erhalten Sie von der Verkaufsstelle.

Hinweis:

- Für Unfälle oder Beschädigungen aufgrund von unbefugten Eingriffen, Veränderungen oder falscher Benutzung des Produktes wird keine Haftung übernommen.
- Soweit gesetzlich zulässig ist diese Garantie ausschließlich, nicht übertragbar und ersetzt alle anderen (ausdrücklichen oder stillschweigenden) Garantien, Darstellungen oder Bedingungen zu diesem Produkt (wann immer diese auftreten), unabhängig davon, ob sich diese aus Vorschriften, Gesetzen, Handel, Gewohnheitsrecht oder anderweitig ableiten.

9 V draagbaar elektro-afrasteringsapparaat

Elektrische afrasteringen en uw elektro-afrasteringsapparaat

Gefeliciteerd met de aankoop van uw elektro-afrasteringsapparaat. Dit product is met gebruikmaking van de nieuwste technologie en constructietechnieken ontwikkeld. Het is voor maximale prestaties en een lange levensduur gemaakt.

Het is belangrijk dat u deze instructies nauwgezet en grondig leest. Zij bevatten belangrijke veiligheidsinformatie en helpen u ervoor te zorgen dat uw elektrische afrastering optimale prestaties levert en uitermate betrouwbaar is.

Pas op!

- Sluit het apparaat niet aan op toestellen die op net- of lijnvoeding werken.
- Schakel het elektro-afrasteringsapparaat uit voordat u het installeert of voordat u werkzaamheden aan de afrastering uitvoert.
- Lees alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
- Controleer uw installatie om u ervan te overtuigen dat hij aan alle plaatselijke veiligheidsvoorschriften voldoet.
- Dit batterij-afrasteringsapparaat mag niet op een batterij worden aangesloten terwijl deze door een apparaat met net-/lijnvoeding wordt geladen.

N.B.:

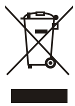
- Dit product is geconcipieerd voor het gebruik met elektrische weide-afrasteringen.
- Bewaar deze instructies op een goed bereikbare plaats.

Verklaring van de symbolen op het elektro-afrasteringsapparaat


Aarde-aansluiting afrastering Sluit de aarde-aansluiting van de afrastering op het aardingssysteem aan.

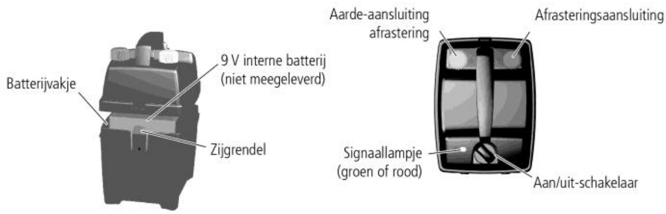

Afrasteringsaansluiting Sluit de afrasteringsaansluiting op de afrastering aan.


Lees de handleiding voor het gebruik in zijn geheel door.


Dit symbool op het product of de verpakking betekent dat het product niet samen met ander afval mag worden verwijderd. U bent er verantwoordelijk voor dat uw uitgediende apparatuur wordt verwijderd door deze bij een daarvoor bestemd verzamelpunt voor de verwerking van uitgediende elektrische en elektronische apparatuur aan te bieden. Door uw uitgediende apparatuur bij verwijdering afzonderlijk in te zamelen en te laten verwerken helpt u de natuurlijke grondstoffen te bewaren en zorgt u ervoor dat de gezondheid van mens en milieu door de verwerking wordt gespaard. Voor meer informatie over de punten waar u uw uitgediende apparatuur voor verwerking kunt aanbieden, kunt u contact opnemen met het afvalbreng-station in uw plaats of met de zaak waar u het product heeft gekocht.


Niet op apparatuur met netvoeding inclusief batterijladers aansluiten.

Componenten van het elektro-afrasteringsapparaat



Modellen waarvoor dit handboek geldt

model 0.17 J	model 0.33 J
HB17	HB33
P9-17	P9-33
102BV	104BV

Alle modellen elektro-afrasteringsapparaten worden met een aardpaal en een afrasteringskabelset geleverd.

Installeren

Lees alle veiligheidsinstructies in dit handboek en alle relevante veiligheidsstandaards van de regering alsmede de regionale en plaatselijke overheid voordat u het elektro-afrasteringsapparaat monteert.

Zet het elektro-afrasteringsapparaat rechtop op een stevige ondergrond, op een plek die niet overstroomd kan raken en buiten bereik van dieren en kinderen.

Plaats het elektro-afrasteringsapparaat zo mogelijk op een beschutte plaats waar het niet aan het weer is blootgesteld en de signaallampjes goed te zien zijn. Probeer het elektro-afrasteringsapparaat zo dicht mogelijk bij het midden van de elektrische afrastering te plaatsen. Zorg ervoor dat elektro-afrasteringsapparaat, batterij, aardpalen en alle aansluitingen tegen schade door dieren beschermd zijn.

Het elektro-afrasteringsapparaat op de afrastering aansluiten

1. Duw de aardpaal geheel in een stevige ondergrond.
2. Sluit de groene draad van de aarde-aansluiting afrastering van het elektro-afrasteringsapparaat (⏚) op de aardpaal aan.
3. Sluit de rode afrasteringsdraad van de afrasteringsaansluiting van het elektro-afrasteringsapparaat (ϟ) op de afrastering aan.
4. Overtuig u ervan dat er een goed contact is. Strip zonodig de polydraad om de stalen kabeladers voor een goede verbinding bloot te leggen.

Werkwijze

Het elektro-afrasteringsapparaat inschakelen

Zet de schakelaar op **I**.

Het signaallampje gaat ongeveer 2 seconden lang groen branden, wat aangeeft dat het elektro-afrasteringsapparaat werkt en dat het niveau van de batterijspanning in orde is.

Het elektro-afrasteringsapparaat wekt nu elke 1,5 seconden een uitgangsimpuls op en het signaallampje knippert bij elke impuls groen.

Het elektro-afrasteringsapparaat uitschakelen

Zet de schakelaar op **O**.

Signaallampje

Het signaallampje geeft de status van elektro-afrasteringsapparaat en batterij aan:

Signaallampje	Geeft aan	Actie
Het signaallampje gaat twee seconden groen branden als het elektro-afrasteringsapparaat voor het eerst wordt ingeschakeld.	De batterijspanning is in orde.	
Het signaallampje knippert elke 1,5 seconden groen	Het elektro-afrasteringsapparaat werkt en de uitgangsspanning van het elektro-afrasteringsapparaat is in orde.	
Het signaallampje knippert elke drie seconden groen (alleen indien aangesloten op een 12 V externe batterij)	De batterijspanning is onder 11,8 V gedaald.	Externe 12 V batterij laden of vervangen.
Het signaallampje gaat twee seconden rood branden als het elektro-afrasteringsapparaat voor het eerst wordt ingeschakeld.	De batterijspanning is laag.	Interne 9 V batterij vervangen. Externe 12 V batterij laden of vervangen.

Het signaallampje knippert elke 1,5 seconden rood.	Het elektro-afrasterings apparaat werkt, maar de uitgangsspanning van het apparaat is laag (minder dan 3 kV).	Overtuig u ervan dat alle verbindingen met de afrastering en de aardpaal in orde en veilig zijn. Verwijder corrosie indien nodig. Controleer of de aardpen stevig in de grond steekt. Controleer of er storingen in de afrastering zijn die door bomen of vegetatie worden veroorzaakt. Verwijder eventuele hindernissen en repareer de afrastering. Controleer of de capaciteit van het elektro-afrasterings apparaat bij de lengte van de afrastering past. Kort de afrastering zo nodig in of verminder het aantal draden. Een andere mogelijkheid is de afrastering in kleinere zones te verdelen, met een afzonderlijk elektro-afrasterings apparaat voor elke zone.
Het signaallampje knippert vier seconden lang snel rood.	Storing elektro-afrasterings apparaat. Er wordt geen uitgangsspanning aan de afrastering geleverd. Het elektro-afrasterings apparaat zal trachten de storing door een herstart te verhelpen. Als de storing blijft bestaan, zal deze cyclus worden herhaald.	Het elektro-afrasterings apparaat dient voor reparatie naar een erkende klantenservice te worden gebracht.

Batterij sparen

Wanneer het elektro-afrasteringsapparaat op een 12 V batterij wordt aangesloten, wordt de werktijd tussen de laadprocessen van de batterij met de batterijspaarfunctie verlengd. Als de batterijcapaciteit onder 11,8 V daalt, gaat de pulssnelheid van het elektro-afrasteringsapparaat omlaag naar 3 seconden tussen de stroomimpulsen. Om diep ontladen en derhalve irreparabele schade aan de batterij te voorkomen schakelt het elektro-afrasteringsapparaat zichzelf uit wanneer de batterijspanning onder 11,2 V daalt.

Batterij

Een batterij kiezen

De elektro-afrasteringesapparaten 0.17 J en 0.33 J kunnen met een 9 V of 12 V batterij werken. Een 9 V batterij kan in het batterijvakje worden aangebracht en een 12 V batterij kan extern worden aangesloten.

Geschatte minimum levensduur batterij

Kies met behulp van de onderstaande tabel een geschikte batterij voor het elektro-afrasteringsapparaat.

Model elektro-afrasterings-apparaat	9 V lucht alkaline batterij			12 V batterij
	55 Ah	**90 Ah**	**175 Ah**	**35 Ah**
0,17 J	80 dagen	130 dagen	260 dagen	45 dagen
0,33 J	45 dagen	70 dagen	140 dagen	25 dagen

Een interne batterij installeren of op een externe batterij aansluiten

Pas op! Schakel het elektro-afrasteringsapparaat uit voordat u het op een batterij aansluit.

Een interne batterij installeren

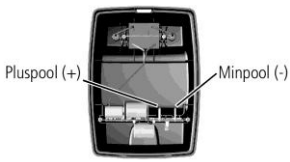
Gebruik een batterij zoals in de vorige sectie beschreven.

1 Plaats het elektro-afrasteringsapparaat op een vlak oppervlak. Open het deksel van het elektro-afrasteringsapparaat door op de vergrendeling aan de zijkant te drukken en de greep omhoog te trekken. Verwijder eventuele losse onderdelen uit het batterijvakje.

2 Verwijder de speciale batterijstickers (indien voorhanden) om de batterij te activeren. Wanneer u dit achterwege laat, wordt daardoor de levensduur van de batterij verkort.

3 Plaats de batterij in het batterijvakje.

4 Sluit de positieve (+ rode) draad vanuit de batterij op de positieve (+) pool in het deksel van het elektro-afrasteringsapparaat aan.



5 Sluit de negatieve (- zwarte) draad vanuit de batterij op de negatieve (-) pool in het deksel van het elektro-afrasteringsapparaat aan.

6 Sluit het deksel van het elektro-afrasteringsapparaat.

N.B.: De batterij moet altijd rechtop zijn aangebracht.

Aansluiten op een externe batterij

Gebruik een batterij zoals in de vorige sectie beschreven.

Om het elektro-afrasteringsapparaat op een 12 V externe batterij aan te sluiten is een speciale batterijaansluitkabel vereist.

Pas op!
- Zorg ervoor dat de batterij van het elektro-afrasteringsapparaat is ontkoppeld voordat u de batterij op een batterijlaadapparaat met netvoeding aansluit. Als u deze voorzorgsmaatregel niet opvolgt, kan schade aan het elektro-afrasteringsapparaat optreden en kunt u een dodelijke elektrische schok krijgen.
- Wanneer een kabel met polyvinylchloride (PVC) coating wordt gebruikt om het elektro-afrasteringsapparaat op een externe batterij aan te sluiten, moet de apparatuur in een berging zijn geplaatst en mag er geen werk aan worden verricht wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan +5 °C.

Gebruik van de batterij

Pas op! Batterijen bevatten schadelijke chemicaliën die bij onzorgvuldig gebruik letsel kunnen veroorzaken. Volg de voorschriften voor batterij-onderhoud, instandhouding en veiligheid in dit handboek en in de bij de batterij behorende documentatie op.

Batterij laden

Pas op!
- Probeer nooit een niet-oplaadbare batterij te laden.
- Als u een batterij laadt, zorg dan voor voldoende ventilatie, zodat de gassen kunnen ontwijken.

Het is van groot belang dat de batterij regelmatig wordt geladen. Gebruik een geschikt bemeten batterijlaadapparaat en volg de instructies van de batterijfabrikant op.

1 Bevestig de positieve (+) batterijlaadkabel aan de pluspool van de batterij, en de negatieve (–) aan de minpool van de batterij.

2 Steek de stroomingangskabel van het laadapparaat in een net- of lijnstopcontact en zet de stroomvoorziening aan.

Voorzichtig! Overladen bekort de levensduur van de batterij. Houd u aan het advies van de batterijfabrikant over het laden van de batterij vanuit een net- of lijnstroombron.

Batterij-onderhoud en instandhouding

- Voorzie de batterij van een geschikte batterijbehuizing als de batterij naar verwachting aan het weer zal blootstaan.
- Als de batterij niet in gebruik is, bewaar hem dan volledig opgeladen en laad hem regelmatig op (eens in de 8 weken).
- Laad een ontladen batterij zo spoedig mogelijk weer op. Batterijen mogen niet ontladen worden bewaard.
- Inspecteer de batterij regelmatig om ervoor te zorgen dat het elektrolytpeil niet onder het oppervlak van de batterijplaten daalt.

- Vul de batterij met gedistilleerd water bij. Maak hem niet overvol. Voor meer informatie verwijzen wij naar de aanbevelingen van de batterijfabrikant.

Batterijveiligheid

- Overtuig u er bij het laden van dat de batterij goed geventileerd is.
- Stel hem niet bloot aan temperaturen boven 50 °C .
- Zorg ervoor dat de batterij niet aan open vuur of vlammen is blootgesteld.

Veilig een elektrische afrastering construeren

Pas op! Voor het eerste gebruik lezen

Een elektrische afrastering kan gevaar opleveren als het risico van bekneldraken of verstriktraken bestaat of er andere gevaren zijn. Ernstige verwonding of de dood kan het gevolg zijn. Neem alle maatregelen die vereist zijn om het risico van bekneldraken of verstriktraken te voorkomen. Deze veiligheidsinformatie dient samen met de Vereisten voor elektrische weide-afrasteringen te worden gelezen.

Gevaren

- ☒ Klim niet door een elektrische afrastering heen of eronderdoor. Gebruik een poort of een speciaal ontworpen overgang als u een elektrische afrastering moet kruisen.
- ☒ Laat kinderen of gehandicapten dit elektro-afrasteringsapparaat niet zonder toezicht gebruiken. Laat kleine kinderen niet met dit elektro-afrasteringsapparaat of nabij een elektrische afrastering of stroomvoerende draden spelen.
- ☒ Sluit prikkeldraad niet op elektriciteit aan.
- ☒ Steun geen op afstand gemonteerde stroomvoerende draden die minder dan 150 mm van het verticale oppervlak van een prikkeldraadafrastering verwijderd zijn.
- ☒ Sluit geen afrasteringsconstructie op elektriciteit aan waar mensen of dieren in verstrikt kunnen raken. Wij adviseren bijvoorbeeld niet meer dan één op afstand gemonteerde stroomvoerende draad aan elke kant van een prikkeldraad- of tralieafrastering te steunen.
- ☒ Voed geen elektro-afrastering met twee elektro-afrasteringsapparaten.
- ☒ Zorg ervoor dat stroomvoerende draden van twee elektro-afrasteringsapparaten niet op hetzelfde perceel of naburige percelen minder dan 2,5 m van elkaar verwijderd zijn.
- ☒ Plaats de aardingselektroden van een elektro-afrasteringsapparaat niet op minder dan 10 m van enig gedeelte van een aardingssysteem van stroomvoorziening of telecommunicatie.
- ☒ Draden van elektro-afrasteringen mogen niet over of dicht bij bovengrondse stroomdraden of communicatiekabels verlopen.

Verantwoordelijkheid voor mensen

Bevestig op regelmatige afstanden waarschuwingsborden aan elektrische afrasteringspalen langs openbare wegen of paden. Bouw een niet-stroomvoerende poort of tourniquet in waar een elektrische weide-afrastering een openbaar pad kruist en bevestig waarschuwingsborden aan afrasteringspalen of draden bij het kruispunt.

Veiligheidsvoorschriften

Definitie van gebruikte vakuitdrukkingen

Elektro-afrasteringsapparaat – Een apparaat dat periodiek spanningsimpulsen afgeeft aan een daarmee verbonden afrastering.

Afrastering – Een afscheiding voor dieren of voor veiligheidsdoeleinden, bestaande uit één of meer geleiders zoals metalen draden, pennen of staven.

Elektrische afrastering – Omheining met één of meer van de aarde geïsoleerde elektrische geleiders, waarnaar vanuit een elektro-afrasteringsapparaat stroomstoten worden gestuurd.

Afrasteringscircuit – Alle geleidende delen of componenten binnen een elektro-afrasteringsapparaat die met de uitgangsaansluitingen zijn verbonden of daarmee galvanisch dienen te worden verbonden.

Aardingselectrode – Metalen constructie die nabij een elektro-afrasteringsapparaat in de grond wordt geslagen en elektrisch met de uitgangs-aardeansluiting van het elektro-afrasteringsapparaat is verbonden, en die onafhankelijk is van andere aardingsopstellingen.

Aansluitdraad – Een elektrische geleider waarmee het elektro-afrasteringsapparaat op de elektrische afrastering of de aardingselectrode wordt aangesloten.

Elektrische weide-afrastering – Een elektrische afrastering waarmee dieren binnen of buiten een bepaald terrein worden gehouden.

Elektrische veiligheidsafrastering – Een afrastering die voor veiligheidsdoeleinden wordt gebruikt en die uit een elektrische afrastering en een fysieke begrenzing bestaat, die elektrisch van de elektrische afrastering geïsoleerd is.

Fysieke begrenzing – Een begrenzing met een hoogte van minstens 1,5 m die ten doel heeft onopzettelijk contact met de stroomvoerende geleiders van de elektrische afrastering te voorkomen. Fysieke begrenzingen worden gewoonlijk van verticaal schotwerk, stijve verticale stangen, hard gaas, staven of kippengaas vervaardigd.

Vereisten voor elektrische weide-afrasteringen

Elektrische weide-afrasteringen en de bijbehorende apparatuur moeten zodanig worden geïnstalleerd, bediend en onderhouden dat het gevaar voor mensen, dieren en hum omgeving zoveel mogelijk wordt verminderd.

Pas op! Raak elektrische afrasteringsdraden vooral niet met het hoofd, de nek of de romp aan. Klim niet over een meerdraads elektrische afrastering heen, niet erdoorheen en niet eronderdoor. Gebruik een poort of een speciaal ontworpen overgang.

Dit elektro-afrasteringsapparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (ook kinderen) met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens dan wel gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is dan wel van wie zij instructies over het gebruik van het elektro-afrasteringsapparaat hebben gekregen.

Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat zij met het elektro-afrasteringsapparaat gaan spelen.

Elektro-afrasteringsconstructies waarbij het gevaar groot is dat mensen of dieren erin vastraken, dienen te worden vermeden.

Een elektrische weide-afrastering mag niet op twee of meer afzonderlijke elektro-afrasteringsapparaten of op onafhankelijke afrasteringscircuits van hetzelfde elektro-afrasteringsapparaat worden aangesloten.

De afstand tussen de draden van twee elektrische weide-afrasteringen die door gescheiden elektro-afrasteringsapparaten met onafhankelijke impulsen worden gevoed, moet minstens 2,5 m bedragen. Als deze opening moet worden gesloten, dienen hiervoor elektrisch niet-geleidende materialen of een geïsoleerde metalen afscheiding te worden gebruikt.

Prikkeldraad of scheermesdraad mag niet op een elektro-afrasteringsapparaat worden aangesloten.

De stroomvoerende draad of draden van een elektrische weide-afrastering kunnen met een niet-stroomvoerende afrastering met prikkeldraad of scheermesdraad worden aangevuld. De steuninrichtingen van de stroomvoerende draden dienen zo te worden geconstrueerd dat tussen de stroomvoerende draden en het verticale vlak van de niet-stroomvoerende draden een minimum afstand van 150 mm is gegarandeerd. Het prikkeldraad en scheermesdraad dienen op regelmatige afstanden te worden geaard.

Volg onze adviezen over het aarden op. Zie Een aardingssysteem installeren en testen.

Tussen de aardingselektrode van het elektro-afrasteringsapparaat en mogelijke andere componenten die op een aardingssysteem zijn aangesloten, zoals bijvoorbeeld de randaarding van de stroomvoorziening of de aarding van het telecommunicatiesysteem, dient een minimum afstand van 10 m te worden aangehouden.

Aansluitdraden die in gebouwen lopen, dienen effectief van de geaarde constructie-elementen van het gebouw te zijn geïsoleerd. Dit kan door middel van geïsoleerde hoogspanningskabel bereikt worden.

Aansluitdraden die ondergronds verlopen, dienen òf in een isolatiebuis van isolerend materiaal te liggen òf er dient geïsoleerde hoogspanningskabel te worden gebruikt. Er dient grote omzichtigheid te worden betracht om schade aan de aansluitdraden door dierenhoeven of in de grond zakkende tractorwielen e.d. te voorkomen.

Aansluitdraden mogen niet in dezelfde buis als de bedrading voor de netvoeding, communicatiekabels of datakabels verlopen.

Aansluitdraden en elektrische weide-afrasteringsdraden mogen niet over bovengrondse stroomdraden of communicatiekabels verlopen.

Kruisingen met bovengrondse stroomleidingen dienen zoveel mogelijk te worden vermeden. Als een kruising niet te voorkomen is, dient deze onder de stroomleiding te worden gelegd en daarmee zoveel mogelijk een rechte hoek te vormen.

Als aansluitdraden en draden van elektrische weide-afrasteringen dicht bij een bovengrondse stroomleiding worden geïnstalleerd, dient de afstand tot deze niet minder te bedragen dan hetgeen in de onderstaande tabel te zien is.

Minimum afstanden van stroomleidingen voor elektrische weide-afrasteringen

Spanning stroomleiding	Afstand
≤1000 V	3 m
>1000 V tot ≤33.000 V	4 m
>33.000 V	8 m

Als aansluitdraden en draden van elektrische weide-afrasteringen nabij een bovengrondse stroomleiding worden geïnstalleerd, mogen zij niet meer dan 3 m boven de grond zijn aangebracht. Deze hoogte heeft betrekking op beide zijden van de orthogonale projectie van de buitenste geleiders van de stroomleiding op het grondoppervlak, voor een afstand van:

- 2 m voor stroomleidingen met een nomimaal voltage van niet meer dan 1000 V.
- 15 m voor stroomleidingen met een nomimaal voltage van meer dan 1000 V.

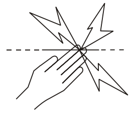
Elektrische weide-afrasteringen die bedoeld zijn om vogels af te schrikken, te voorkomen dat huisdieren ontsnappen of om dieren, zoals koeien, te gewennen, hoeven slechts door energiebronnen met laag vermogen te worden gevoed om veilig en betrouwbaar te werken.

Bij elektrische afrasteringen die moeten voorkomen dat vogels op gebouwen gaan nestelen, mag geen elektrische afrasteringsdraad met de aarde-elektrode van het toestel worden verbonden. Een waarschuwingsbord dient aan elk punt te worden bevestigd waar personen gemakkelijk bij de geleiders kunnen komen.

Op plaatsen waar een elektrische dierenafrastering een openbaar pad kruist, dient op dit kruispunt een niet-geëlektrificeerde poort in de elektrische afrastering te worden aangebracht of een kruising door middel van tourniquets te worden voorzien. Op alle kruispunten dienen op de aangrenzende geëlektrificeerde draden waarschuwingsborden te zijn bevestigd.

Alle gedeelten van een elektrische weide-afrastering die langs een openbare weg of pad verlopen, dienen op korte afstanden van waarschuwingsborden te worden voorzien die stevig aan de afrasteringspalen of op de draden zijn gemonteerd.

- De afmetingen van de waarschuwingsborden dienen minstens 100 x 200 mm te bedragen.
- De achtergrondkleur van beide zijden van het waarschuwingsbord moet geel zijn. Het opschrift op het bord dient zwart te zijn en met de volgende afbeelding overeen te komen:

  of een tekst met de betekenis “PAS OP: SCHRIKDRAAD” te bevatten.
- Het opschrift dient niet-uitwisbaar te zijn, aan beide zijden van het waarschuwingsbord te zijn aangebracht en een hoogte van minstens 25 mm te hebben.

Draag er zorg voor dat alle bijbehorende apparaten die met netvoeding werken en op het circuit van de elektrische weide-afrastering worden aangesloten, tussen het afrasteringscircuit en de netvoeding even goed geïsoleerd zijn als het elektro-afrasteringsapparaat zelf.

Bijbehorende apparaten dienen tegen weersinvloeden te worden beschermd, tenzij zij door de fabrikant uitdrukkelijk voor gebruik in de openlucht bestemd zijn en een beveiliging van minstens IPX4 vertonen.

Functionaliteit in stand houden

Dit elektro-afrasteringsapparaat bevat geen onderdelen die door de klant kunnen worden onderhouden. Het dient voor reparatie naar een erkende klantenservice te worden gebracht.

Garantie

Voor dit product wordt een garantie voor materiaalfouten en kwaliteitsgebreken verleend voor een periode vanaf de datum van aankoop. Als er een defect optreedt dat binnen de garantie valt, retourneer dit product dan met het bewijs van aankoop naar de zaak waar u het heeft gekocht. Details van garantieperiodes en andere van toepassing zijnde voorwaarden zijn verkrijgbaar bij de zaak waar u het product heeft gekocht.

N.B.:

- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor ongevallen of schade die het gevolg zijn van manipulaties aan dan wel verandering of verkeerd gebruik van dit product.
- Tot de door de wet toegestane maximum hoogte is deze garantie exclusief, geldt voor u persoonlijk en in plaats van alle andere garanties, vertegenwoordigingen of condities met betrekking tot dit product (zij het uitdrukkelijk vermeld of geïmpliceerd en in alle voorkomende gevallen), om het even of deze nu op grond van voorschriften en wetten, zaken, gewoonte of op andere wijze tot stand gekomen is.

B R U G E R M A N U A L

9 V hegnsapparat, bærbart

Elektriske hegn og dit hegnsapparat

Hjerteligt tillykke med købet af dette hegnsapparat. Dette produkt er udviklet efter den nyeste teknologi og konstruktionsteknik. Det er konstrueret til maksimal effekt og lang levetid.

Det er vigtigt, at du læser denne vejledning omhyggeligt og grundigt igennem. Den indeholder vigtige sikkerhedsinformationer og kan bidrage til, at dit elektriske hegn fungerer med optimal effekt og stabilt.

Advarsel!

- Må ikke tilsluttes udstyr, der er lysnetdrevet.
- Sluk for hegnsapparat før installationen eller før der skal udføres arbejde på hegnet.
- Læs alle sikkerhedsanvisninger omhyggeligt igennem.
- Kontroller om din installation opfylder alle lokale sikkerhedskrav.
- Dette batteridrevne hegnsapparat må ikke sluttes til et batteri, mens batteriet er ved at blive ladet op fra en oplader, der er tilsluttet lysnettet.

Henvisning:

- Dette produkt er udviklet til brug sammen med elektriske dyrehegn.
- Opbevar manualen på et let tilgængeligt sted.

Symboler på hegnsapparatet



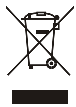
Jordklemme hegn. Forbind jordklemmen med jordingssystemet.



Udgangsklemme hegn. Forbind udgangsklemmen med hegnet.



Læs hele manualen igennem, før apparatet tages i brug.

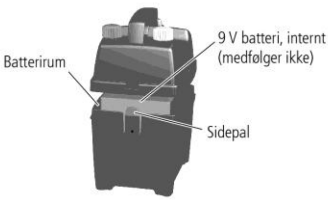


Dette mærke på produktet eller dets emballage angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Du har ansvaret for affaldshåndteringen af dit skrottede udstyr ved at aflevere det på et registreret indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Formålet med den særskilte indsamling og genanvendelse af udstyret, når det skrottes, er at skåne naturens ressourcer og sikre, at det genanvendes på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet. For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit elskrot til genvinding, bedes du venligst kontakte Teknisk Forvaltning i din egen kommune eller forhandleren, hvor du har købt produktet.



Må ikke tilsluttes udstyr, der er lysnetdrevet, inklusive batteriopladere.

Hegnsapparatets dele





Modeller beskrevet i denne manual

0,17 J model	0,33 J model
HB17	HB33
P9-17	P9-33
102BV	104BV

Alle hegnsapparat modeller leveres med et jordspyd og et hegnsledningssæt.

Montering

Læs alle sikkerhedsanvisningerne i denne manual samt alle gældende nationale, regionale eller lokale sikkerhedsregler, før hegnsapparatet installeres.

Stil hegnsapparatet i oprejst stilling på fast undergrund, hvor der ikke kan forekomme oversvømmelse og uden adgang for dyr og børn.

Hvis det er muligt, stilles hegnsapparatet på et overdækket område, for at beskytte det mod vejrliget og for at gøre indikatorerne mere synlige. Forsøg at placere hegnsapparatet omtrent i midten af det elektriske hegn. Sørg for at hegnsapparatet, batteriet, jordspydene og alle tilslutninger er beskyttet, så der ikke er nogen dyr der kan nå dem.

Hegnsapparatet sluttes til hegnet

1. Stik jordspyddet helt ned i fast jord.
2. Slut den grønne jordledning fra hegnsapparatets jordklemme ⏚ til jordspyddet.
3. Slut den røde hegnsledning fra hegnsapparatets udgangsklemme ϟ til hegnet.
4. Sørg for, at der er god kontakt. Hvis det er nødvendigt, kan man forsigtigt strippe poly-wiren, så metaltrådene er frilagt og der bliver god kontakt.

Betjening

Tænd for hegnsapparatet

Drej kontakten til **I**.

Indikatorlampen vil lyse grønt i ca. 2 sekunder, hvilket betyder, at hegnsapparatet kører og at batteriets spændingsniveau er i orden.

Hegnsapparatet sender så en udgangsimpuls hvert 1,5 sekund og den grønne indikatorlampe blinker grønt ved hver impuls.

Sluk for hegnsapparatet.

Drej kontakten til **O**.

Indikatorlampe

Indikatorlampen viser status for hegnsapparatet og batteriet:

Indikatorlampe	Visning	Forholdsregel
Indikatorlampen lyser grønt i to sekunder, når der tændes for hegnsapparatet første gang.	Batterispænding OK.	
Indikatorlampen blinker grønt hvert 1,5 sekund	Hegnsapparatet kører og apparatets udgangsspænding er OK.	
Indikatorlampen blinker grønt hvert 3 sekund (kun hvis tilsluttet et eksternt 12 V batteri)	Batterispænding faldet til under 11,8 V.	Oplad eller udskift eksternt 12 V batteri.
Indikatorlampen lyser rødt i to sekunder, når der tændes for hegnsapparatet første gang.	Batterispænding lav.	Udskift internt 9 V batteri. Oplad eller udskift eksternt 12 V batteri.

Indikatorlampen blinker rødt hvert 1,5 sekund	Hegnsapparatet kører, men dets udgangsspænding er lav (under 3 kV).	Kontroller, at forbindelserne til hegnet og jordspyddet er faste og sikre. Om nødvendigt, fjern al rust. Kontroller, at jordspydet er drevet solidt ned i fast jord. Kontroller, at der ikke er fejl på hegnstråden forårsaget af træer eller vegetation. Om nødvendigt, fjern forhindringer og reparer hegnet. Kontroller, at hegnsapparatets styrke passer til hegnets længde. Om nødvendigt, kort hegnet af eller reducer antallet af hegnstråde. Alternativt kan hegnstråden deles op i mindre zoner, hvor hver zone strømforsynes fra et separat hegnsapparat.
Indikatorlampen blinker hurtigt rødt i fire sekunder.	Fejl på hegnsapparatet. Der sendes ikke nogen udgangsspænding til hegnet. Nu vil hegnsapparatet forsøge at rette fejlen ved at genstarte. Hvis fejlen vedvarer, vil denne cyklus gentage sig.	Hegnsapparatet skal indleveres på et autoriseret serviceværksted til reparation.

Batteribeskyttelse

Når hegnsapparatet sluttes til et 12 V batteri, vil batteriets beskyttelsesfunktion øge driftstiden mellem batteriopladninger. Når batteriets kapacitet falder til under 11,8 V, vil hegnsapparatets impulshastighed falde til 3 sekunder mellem impulserne. For at undgå dyb afladning, som betyder uoprettelig skade på batteriet, slukker hegnsapparatet, når batteriets ladetilstand falder til under cirka 11,2 V.

Batterie

Valg af batteri

Hegnsapparaterne model 0,17 J og 0,33 J kan køre på et 9 V eller 12 V batteri. Der kan sættes et 9 V batteri i batterirummet indvendigt og et 12 V batteri kan tilsluttes eksternt.

Batteriets omtrentlige minimum levetid

Du kan vælge et passende batteri til hegnsapparatet ved hjælp af oplysningerne i nedenstående tabel.

Hegns-apparat	**9 V alkaline/luft batteri**			**12 V batteri**
	55 Ah	**90 Ah**	**175 Ah**	**35 Ah**
0,17 J	80 dage	130 dage	260 dage	45 dage
0,33 J	45 dage	70 dage	140 dage	25 dage

Isætning af et internt batteri eller tilslutning til et eksternt batteri

Advarsel! Sluk for hegnsapparatet, før batteriet tilsluttes.

Isætning af et internt batteri

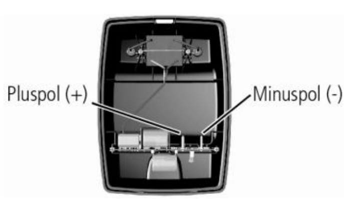
Brug et batteri, som specificeret i foregående afsnit.

1 Stil hegnsapparatet på en jævn flade. Åbn låget på hegnsapparatet ved at trykke på palen på siden og trække op i grebet. Fjern alle løse dele fra batterirummet.

2 Tag etiketterne på batteriet af (hvis der er nogen) for at aktivere batteriet. Hvis det ikke gøres, vil det forkorte batteriets levetid.

3 Sæt batteriet ind i batterirummet.

4 Slut den positive ledning (+ rød) fra batteriet til



pluspolen (+) på indersiden af hegnsapparatets låg.

5 Slut den negative (- sorte) ledning fra batteriet til minuspolen (-) klemme på indersiden af hegnsapparatets låg.

6 Sæt hegnsapparatets låg på plads igen.

Henvisning: Batteriet skal hele tiden stå oprejst.

Tilslutning til et eksternt batteri

Brug et batteri, som specificeret i foregående afsnit.

Der skal bruges et specielt batterikabel til at slutte hegnsapparatet til et eksternt 12 V batteri.

Advarsel!

- Sørg for, at batteriet er koblet fra hegnsapparatet, før batteriet sluttes til en batterioplader, der er tilsluttet lysnettet. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse på hegnsapparatet og muligvis dødbringende strømstød.
- Hvis der anvendes en PVC-belagt ledning til at forbinde hegnsapparatet med et eksternt batteri, skal apparatet placeres i et læskur og der må ikke håndteres med det, når omgivelsestemperaturen er under +5 °C.

Håndtering af batteriet

Advarsel! Batteriet indeholder farlige kemikalier og kan ved ukyndig anvendelse forårsage læsioner. Følg anvisningerne om reparation og vedligehold af batteriet samt de pågældende sikkerhedshenvisninger i denne manuel og i dokumentationen, der følger med batteriet.

Batteriopladning

Advarsel!

- Forsøg aldrig at oplade et ikke-genopladeligt batteri.
- Sørg for god udluftning, når batteriet genoplades, så gasserne kan undvige.

Det er meget vigtigt at oplade batteriet regelmæssigt. Brug en batterioplader med tilstrækkelig kapacitet, og læs batteriproducentens anbefalinger.

1 Sæt det positive (+) batteriladekabel på batteriets pluspol og det negative (-) batteriladekabel på batteriets minuspol.

2 Sæt opladerens indgangskabel i stikkontakten til lysnettet og tænd for strømmen.

Forsigtig! Overopladning af batteriet vil nedsætte batteriets levetid. Batteriproducentens anbefalinger vedrørende opladning af batteriet fra lysnettet må ikke overskrides.

Vedligeholdelse og service på batteriet

- Placer batteriet i en egnet batterikasse, hvis batteriet vil blive udsat for vejrliget.
- Når batteriet ikke er i brug, skal det opbevares fuldt opladet og genoplades jævnligt (hver 8. uge).
- Et fladt batteri skal genoplades så hurtigt som muligt. Batterier må ikke stå uopladet.
- Inspicér batteriet regelmæssigt for at sikre, at niveauet for batterivæsken ikke står lavere end batteripladerne.
- Fyld batteriet op med destilleret vand. Må ikke overfyldes. Se også batteriproducentens anbefalinger for yderligere oplysninger.

Batteriets sikkerhed

- Sørg for god udluftning af batteriet under opladning.
- Undgå temperaturer over 50 °C (120 °F).
- Sørg for, at batteriet ikke udsættes for åben ild eller gnister.

Sikker opbygning af et el-hegn

Advarsel! Læs disse anvisninger, før apparatet tages i brug.

Et el-hegn kan være farligt, hvis der er risiko for at nogen kan blive filtret ind i det eller komme til at hænge fast i det osv. Risiko for alvorlig tilskadekomst eller død. Træf de nødvendige foranstaltninger for at undgå at nogen kan komme til at blive filtret ind/hænge fast. Denne sikkerhedsinformation bør læses I forbindelse med Krav til elektriske dyrehegn.

Risici

- ☒ Kravl ikke gennem eller neden under et elektrisk hegn. Hvis man skal passere et elektrisk hegn, skal man bruge en låge eller et specielt indrettet krydsningspunkt.
- ☒ Mindreårige eller svagelige personer må kun benytte hegnsapparatet, når de er under opsyn. Mindreårige må ikke have lov til at lege med hegnsapparatet eller i nærheden af et el-hegn eller strømførende kabler.
- ☒ Sæt aldrig strøm til et pigtrådshegn.
- ☒ En forskudt strømførende tråd skal altid anbringes i en afstand af mindst 150 mm til et pigtrådshegns lodrette plan.
- ☒ Sæt aldrig strøm til et el-hegn, som personer eller dyr kan komme til at hænge fast i. Vi anbefaler for eksempel, at der på hver side af et pigtrådshegn eller et maskehegn kun anbringes én forskudt strømførende tråd.
- ☒ Et el-hegn må ikke strømforsynes fra to hegnsapparater.

- ☒ Strømførende tråde fra to hegnsapparater på samme eller nabobedrifter skal have min. 2,5 m afstand til hinanden.
- ☒ Hegnsapparatets jordelektroder skal placeres i en afstand på mindst 10 m fra enhver komponent på jordingssystemet på et strømforsyningsnet eller et telekommunikationsnet.
- ☒ Trådene til et el-hegn må ikke føres hen over eller tæt ved stærkstrømledninger eller kommunikationsledninger, som ligger over jorden.

Advarsler til offentligheden

Opsæt advarselsskilte på hegnspæle eller trådene med korte mellemrum langs offentlige veje eller stier. Installer et/en strømløst led eller overgang der, hvor et elektrisk dyrehegn krydser en offentlig sti, og sæt advarselsskilte op på hegnspæle eller tråde ved siden af krydsningspunktet.

Sikkerhedshenvisninger

Definition på anvendte fagudtryk

Hegnsapparat – En indretning/spændingsgiver beregnet til regelmæssigt at sende spændingsimpulser til et tilsluttet hegn.

Hegn – En indhegning til dyr eller til sikkerhedsformål, bestående af en eller flere ledninger som f.eks. metaltråde, pæle eller lægter.

Elektrisk hegn – En indhegning, bestående af en eller flere ledninger, som er isoleret fra jorden, hvorigennem der sendes strømstød fra et hegnsapparat (spændingsgiver).

Hegnskredsløb – Alle strømførende dele eller komponenter på et hegnsapparat, som er forbundet med eller beregnet til at blive forbundet galvanisk med udgangsklemmerne.

Jordelektrode – En metalgenstand, der rammes ned i jorden i nærheden af et hegnsapparat, og som er elforbundet med jordklemmen på hegnsapparatet, og er uafhængig af andre jordingsindretninger.

Tilslutningsledning – En elektrisk ledning for tilslutning af hegnsapparatet til det elektriske hegn eller jordelektroden.

Elektrisk dyrehegn – Et elektrisk hegn, hvormed dyr kan indhegnes på et bestemt område eller kan udelukkes fra et bestemt område.

Elektrisk sikkerhedshegn – Et hegn, som anvendes til sikkerhedsformål, bestående af et elektrisk hegn og en fysisk barriere, som er elektrisk isoleret fra det elektriske hegn.

Fysisk afspærring – En mindst 1,5 m høj afspærring for at undgå utilsigtet berøring med strømførende ledninger på det elektriske hegn. Fysiske afspærringer fremstilles typisk af lodrette plader, faste lodrette pæle, et fast gitter, stænger eller trådnet.

Krav til elektriske dyrehegn

Elektriske dyrehegn og det tilhørende ekstraudstyr skal installeres, drives og vedligeholdes således, at fare for mennesker, dyr og omgivelser minimeres.

> *Advarsel!* Undgå altid at komme i kontakt med et elektrisk hegn, især med hovedet, halsen eller overkroppen. Man må ikke kravle over, gennem eller neden under et elektrisk hegn med flere tråde. Brug en låge eller et specielt indrettet krydsningspunkt.

Dette hegnsapparat er ikke beregnet til brug for personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller med manglende erfaring og kendskab til hegnsapparatet, med mindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af det af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med hegnsapparatet.

Konstruktioner af elektriske dyrehegn, som dyr eller personer eventuelt kan hænge fast i, bør undgås.

Et elektrisk dyrehegn må ikke tilsluttes to separate hegnsapparater eller uafhængige hegnskredsløb på samme hegnsapparat.

Afstanden mellem trådene på to separate elektriske dyrehegn, som fødes af adskilte hegnsapparater i uafhængig takt, skal være mindst 2,5 m. Såfremt dette hul skal lukkes, skal man anvende elektrisk ikke-ledende materiale eller en isoleret metalafspærring.

Pigtrådshegn eller knivtråd må ikke tilsluttes et hegnsapparat.

Den eller de forskudte strømførende tråd(e) på et elektrisk hegn kan suppleres med et ikke-strømførende pigtråds- eller knivtrådshegn. De strømførende trådes afstivningspinde skal anbringes således, at der er en minimumafstand på 150 mm mellem de strømførende tråde og de ikke-strømførende trådes vertikale plan. Pigtråden og knivtråden skal jordes i regelmæssige afstande.

Følg venligst anvisningerne for jording. Se under Installation og test af et jordingssystem.

Der skal være en minimumafstand på 10 m mellem hegnsapparatets jordelektrode og eventuelle andre komponenter, som er tilsluttet et jordingssystem, som f.eks. lysnettets beskyttelsesjording eller telekommunikationssystemets jording.

Tilslutningsledninger, som trækkes i bygninger, skal isoleres effektivt fra de jordede bygningselementer. Dertil kan der benyttes isolerede højspændingskabler.

Tilslutningsledninger under jorden skal trækkes i et isoleringsrør. Alternativt kan der anvendes isolerede højspændingskabler. Tilslutningsledningerne skal beskyttes mod beskadigelse fra dyrehove eller køretøjshjul, som synker ned i jorden.

Tilslutningsledninger må ikke trækkes i samme rør som lysnets-, kommunikations- eller datakabler.

Tilslutningsledninger og tråde til elektriske dyrehegn må ikke føres over luftledninger eller kommunikationskabler.

Det bør undgås, at tilslutningsledninger krydser luftledninger. Er dette ikke muligt, skal de føres nedenunder stærkstrømsledningen og i en så ret vinkel som mulig.

Såfremt tilslutningsledninger og tråde til elektriske dyrehegn installeres i nærheden af en luftledning, må afstandene ikke være mindre end de værdier, som er angivet i nedenstående tabel 1.

Minimumsafstande mellem stærkstrømsledninger og elektriske dyrehegn

Strømkabelspænding	Afstand
≤1000 V	3 m
>1000 V til ≤33.000 V	4 m
>33.000 V	8 m

Såfremt tilslutningsledninger og tråde til elektriske dyrehegn installeres i nærheden af en luftledning, må deres højde over jorden højst være 3 m. Dette gælder for elektriske hegn på begge sider af den ortogonale projektion af den yderste ledning i strømkablet på jorden i en afstand på op til:

- 2 m ved stærkstrømsledninger med en nominel spænding under 1000 V
- 15 m ved stærkstrømsledninger med en nominel spænding over 1.000 V.

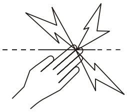
Til elektriske dyrehegn til afskrækning af fugle, til indhegning af husdyr eller til tilvænning af dyr som f.eks. køer til elektriske hegn, er et hegnsapparat med mindre effekt tilstrækkeligt for at opnå et tilfredsstillende og sikkert resultat.

Ved elektriske dyrehegn, som skal få fuglene til at lade være med at slå sig ned på bygninger, tilsluttes ingen elhegnstråd til hegnsapparatets jordelektrode. Alle de steder, hvor personer kan komme i berøring med ledningerne, skal der placeres et advarselsskilt.

Såfremt et elektrisk dyrehegn krydser en offentlig sti, skal der på krydsningsstedet monteres et strømløst led eller en overgang i form af trappe/stente. På enhver krydsning af denne art skal de tilstødende strømførende tråde forsynes med advarselsskilte.

Alle sektioner i et elektrisk dyrehegn, som løber langs en offentlig vej eller sti, skal med korte mellemrum mærkes med sikkerhedsskilte, som fastmonteres på hegnspælene eller trådene.

- Advarselsskiltenes dimensioner skal være mindst 100 x 200 mm.
- Som baggrundsfarve til begge sider af advarselsskiltene skal der vælges gul. Skriften på skiltet skal være sort og skal være enten:



eller vise “FORSIGTIG: El-hegn”.

- Skriften må ikke kunne slettes. Den skal stå på begge sider af advarselsskiltet og skal være mindst 25 mm høj.

Sørg for at alt lysnetdrevet ekstraudstyr, der er forbundet til det elektriske dyrehegn, yder en isoleringsgrad mellem hegnskredsløbet og lysnetkablerne, der svarer til hegnsapparatets isolering.

Ekstraudstyr skal beskyttes mod vejrliget, med mindre producenten angiver, at disse komponenter er egnet til udendørs brug og mindst har beskyttelsesklasse IPX4.

Vedligeholdelse

Hegnsapparatet indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af kunden. Det skal indleveres på et autoriseret serviceværksted til reparation.

Garanti

For dette produkt ydes der garanti over en vis periode efter salgsdatoen for fejlfrit materiale og korrekt udført forarbejdning. Hvis der opstår en defekt, der falder ind under garantien, i løbet af garantiperioden, skal apparatet indsendes til forhandleren sammen med salgskvitteringen. Nærmere oplysning om garantiperioden og andre relevante enkeltheder fås hos forhandleren.

Henvisning:

- Producenten hæfter ikke for ulykker eller skader opstået som følge af, at der er pillet ved eller foretaget modifikationer på apparatet eller hvis det er blevet brugt forkert.
- I det omfang loven tillader det, er nærværende garanti eksklusiv, personlig for køber og afløser alle andre garantier, tilsikringer eller betingelser med relation til nærværende produkt (uanset om udtrykkeligt eller implicit og uanset, hvor de måtte opstå), uanset om de hidrører fra lovbestemmelser, handelsbestemmelser, kutyme eller lignende.

SAVE THESE INSTRUCTIONS